



ENREGISTREMENT DE GARANTIE  
enviro.com/warranty

# Westley-820/821

FOYER À GAZ AUTOPORTANT

## MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



**AVERTISSEMENT:** Si les informations contenues dans ce manuel ne sont pas suivies exactement, un incendie ou une explosion pourrait se produire et entraîner des dommages matériels, des blessures ou des pertes de vie. L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

CERTIFIED TO/CERTIFIÉ AUX: ANSI Z21.88 / CSA2.33 / CSA 2.17

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ



## AVERTISSEMENT: RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Faute de suivre exactement les consignes de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, la mort, ou des dommages matériels.

- **Ne pas stocker ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs inflammables et liquides dans le voisinage de ce ou de tout autre appareil.**
- **QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ**
  - N'allumez aucun appareil.
  - Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone qui se trouve dans votre immeuble.
  - Quittez l'immeuble immédiatement.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
  - Si vous n'arrivez pas à rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service d'incendie.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un **installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.**

### INSTALLATEUR:

Laissez ce manuel avec l'appareil.

### CONSOMMATEURS:

Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

Cet appareil peut être installée dans une résidence (mobile) préfabriquée située de façon permanente si la réglementation locale ne l'interdit pas.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil n'est pas convertible pour l'utilisation avec d'autres gaz, sauf au moyen d'une trousse de conversion certifiée.

Seules les portes certifiées avec l'appareil doivent être utilisés

Installations au Massachusetts (avertissement): Ce produit doit être installé par un plombier ou installateur de gaz accrédité dans le Commonwealth du Massachusetts. Autres exigences du code de Massachusetts : le connecteur flexible ne doit pas dépasser 36 po ; une vanne de fermeture doit être installée ; seuls les produits de combustion à ventilation directe ou hermétique sont approuvés pour les chambres à coucher et les salles de bain. Un détecteur de monoxyde de carbone est requis dans toutes les pièces contenant un appareil à gaz à ventilation directe. Le registre du foyer doit être enlevé ou soudé en position ouverte avant l'installation d'un foyer encastrable.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

POUR L'INSTALLATION ET L'OPÉRATION SÉCURITAIRE DE VOTRE APPAREIL DE CHAUFFAGE « ENVIRO », S'IL-VOUS-PLAÎT LIRE ATTENTIVEMENT LES INFORMATIONS SUIVANTES :

• Tous les appareils à gaz ENVIRO doivent être installés conformément à leurs instructions. Lisez attentivement toutes les instructions de ce manuel. Consultez l'autorité de construction compétente pour déterminer la nécessité d'un permis avant de procéder à l'installation.

• **Note:** Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner une défaillance de l'appareil, ce qui peut entraîner la mort, des blessures graves et/ou des dommages matériels.

• Le non-respect de ces instructions pourraient également annuler votre assurance incendie et/ou votre garantie.

## GÉNÉRAL

• L'installation et la réparation doivent être effectuées par un technicien qualifié. L'appareil doit être inspecté avant la première utilisation et au moins annuellement par un technicien qualifié. Un nettoyage plus fréquent peut être nécessaire s'il y a présence de beaucoup de peluches provenant des tapis ou de literie, etc. Il est impératif que les compartiments de contrôle, les brûleurs, et les passages de circulation d'air restent propres.

• En raison de températures élevées, l'appareil doit être situé hors de zones très fréquentées et éloigné des meubles et des draperies.

**Les enfants et les adultes doivent être avertis des dangers des températures élevées et doivent se tenir à l'écart pour éviter les brûlures et l'inflammation des vêtements.**

• Les jeunes enfants doivent être surveillés attentivement quand ils sont dans la même pièce que l'appareil. Les tout-petits, les jeunes enfants, et toutes autres personnes sont susceptibles aux brûlures accidentels. Une barrière physique est requise s'il y a des individus à risque dans l'immeuble. Pour restreindre l'accès au foyer ou au poêle, installez une barrière de sécurité pour éloigner des surfaces chaudes les tout-petits, les jeunes enfants, et les autres personnes à risque. Tout écran, protecteur, ou barrière enlevée pour l'entretien doit être remplacée avant le fonctionnement de l'appareil.

• Une barrière conçue pour réduire le risque de brûlure au contact avec la vitre chaude est fournie avec cet appareil et doit être installée pour la protection des enfants et des autres personnes à risque. Si la barrière est endommagée, elle sera remplacée par le fabricant avec la barrière propre à cet appareil.

## POUR VOTRE SÉCURITÉ

• L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur, une agence de service, ou un fournisseur de gaz qualifié.

• Cette installation doit être conforme aux codes locaux ou, en l'absence des codes locaux, avec le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, ou le Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.

• Afin de prévenir les blessures, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son fonctionnement.

• **Pour éviter toute blessure, si la veilleuse, ou la veilleuse et les brûleurs, se sont éteints, ouvrez la porte vitrée et attendez 5 minutes pour aérer avant d'essayer de rallumer le poêle.**

• Gardez toujours la zone autour de l'appareil libre de matériel combustible, d'essence, et d'autres liquides et vapeurs inflammables.

• Ces appareils ne doivent pas être utilisés pour sécher des vêtements ou pour accrocher des bas de Noël ou des décorations.

• En raison de la cuisson de la peinture sur le poêle, il est probable d'avoir une faible odeur et une légère fumée lors de la première utilisation de l'appareil. Ouvrez une fenêtre jusqu'à ce que l'odeur et la fumée soient dissipées.

Toujours raccorder ce poêle à gaz à un système de ventilation qui termine à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais évacuer les émanations dans une autre pièce ou à l'intérieur du bâtiment. Assurez-vous que le conduit d'évacuation soit d'une taille adéquate pour fournir suffisamment d'aération et respectez les critères pour l'appareil décrits dans ce manuel. Inspectez le système de ventilation annuellement pour des obstructions ou des signes de détérioration.

**AVERTISSEMENT:** Faute de positionner les pièces conformément aux diagrammes dans ce manuel, ou faute de n'utiliser que des pièces spécifiquement approuvées pour cet appareil peut entraîner des dommages matériels ou corporels.

**AVERTISSEMENT:** Ne jamais utiliser l'appareil sans la vitre, ou si la vitre est craquée ou brisée. Le remplacement de la vitre doit être fait par un technicien qualifié ou accrédité.

• Ne jamais utiliser des combustibles solides comme le bois, le papier, le carton, le charbon, ou les liquides inflammables, etc. dans cet appareil.

• Ne pas utiliser cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Appelez immédiatement un technicien qualifié afin d'inspecter l'appareil et de remplacer toute pièce du système de contrôle ayant été submergée.

• Ne pas maltraiter la vitre en la frappant ou en la claquant.

• Si l'appareil Westley est ôté de son installation, et le système de ventilation d'air est déconnecté pour quelque raison, veiller à ce que les conduits de ventilation soient reconnectés et scellés conformément aux instructions notés dans la section Installation initiale - Ventilation directe



## DANGER



**VITRE CHAUDE – RISQUE DE BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS UNE VITRE NON REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT TOUCHER LA VITRE.**

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risques.

# TABLE DES MATIÈRES

---

<b>Consignes de sécurité</b>	<b>2</b>
<b>Table des matières</b>	<b>4</b>
<b>Codes et approbations</b>	<b>6</b>
<b>Specifications</b>	<b>7</b>
Dimensions:	7
Emplacement de la plaque signalétique et les instructions d'allumage:	7
<b>Mode d'emploi</b>	<b>8</b>
Instructions pour allumer et fermer l'appareil:	8
Veilleuse:	9
Obturateur D'air (Venturi):	9
Eclairage de brûleur:	10
Télécommandes (Facultatif):	11
Vitesse de ventilation:	11
Sons d'opération normaux :	11
<b>Entretien et service</b>	<b>11</b>
Entretien régulier :	11
Nettoyer les surfaces décoratives:	11
Nettoyer la vitre :	12
Nettoyer la chambre de combustion :	12
Remplacer la vitre :	12
Garde d'Éclat:	12
Dépose de l'armoire Avant:	13
enlèvement de la porte vitrée:	13
retrait du brûleur:	14
Conversion du combustible :	15
<b>Installation initiale</b>	<b>18</b>
Introduction:	18
Préparation pour l'installation:	18
Distances aux Combustibles:	18
Ventilation directe:	19
Dégagements d'évacuation:	19
pièces de ventilation approuvées:	19
Restrictions de cessation d'emploi d'évent:	21

# TABLE DES MATIÈRES

---

Réglage du limiteur d'échappement: .....	22
Résiliation horizontale - Longueur minimale d'évent: .....	23
configurations de ventilation autorisées: .....	24
terminaison horizontale - 1 coude: .....	24
terminaison horizontale - 1 coude: .....	25
terminaisons horizontales et verticales (0-3 coudes): .....	26
terminaisons horizontales et verticales (0-3 coudes): .....	27
Terminaison horizontale: .....	28
Terminaison verticale: .....	29
Adaptateur de hotte d'aspiration B-évent - 50-3667: .....	32
Raccordement et test de la conduite de gaz: .....	35
Paramètres électriques : .....	36
<b>Installation secondaire</b> .....	<b>37</b>
Installation des Bûches: .....	37
remplacement de l'écran de sécurité: .....	40
<b>Dépannage</b> .....	<b>41</b>
<b>Diagramme des pièces</b> .....	<b>43</b>
<b>Notes</b> .....	<b>46</b>
<b>Feuille de données d'installation</b> .....	<b>48</b>

# CODES ET APPROBATIONS

**VENTILATION DIRECTE SEULEMENT:** Ce type est identifié par le suffixe DV. Cet appareil utilise entièrement de l'air provenant de l'extérieur de l'immeuble pour la combustion, par moyen d'un système de conduits d'évacuation spécial.

**Aux États-Unis:** L'appareil peut être installée à des altitudes élevées. Référez-vous aux directives de la American Gas Association, qui indiquent que la cote certifiée du niveau de la mer des Gas Designed Appliances installées à des élévations de plus de 2000 pi (610 m) doit être réduite de 4% pour chaque 1000 pi (305 m) au-dessus du niveau de la mer. Référez-vous également aux autorités locaux et aux codes qui ont compétence dans votre région pour les directives de réduction de cote.

**Au Canada:** Quand l'appareil est installé à des élévations de plus de 4500 pi (1372 m), la cote certifiée d'haute altitude sera réduite par 4% pour chaque 1000 pi (305 m) additionnels.

- Cet appareil a été testé par INTERTEK et est conforme aux normes établies des FOYERS-POÊLES À GAZ VENTILÉS au CANADA et aux ÉTATS-UNIS comme suit:

## FOYER-POÊLE À GAZ VENTILÉ

TESTÉ AUX NORMES: ANSI Z21.88-2017/CSA 2.33-2017 VENTED GAS FIREPLACE HEATERS  
CSA 2.17-2017 GAS FIRED APPLIANCES FOR HIGH ALTITUDES  
CSA P.4.1-2015 TESTING METHOD FOR MEASURING ANNUAL FIREPLACE EFFICIENCY

### Ce foyer ENVIRO Westley:

- A été certifié pour utilisation avec gaz naturel ou propane (voir la plaque signalétique).
- Est interdit d'être utilisé avec des combustibles solides.
- Est approuvé pour une chambre à coucher ou un salon. (**AU CANADA:** doit être installé avec un thermostat mural compatible. **AUX ÉTATS-UNIS:** voir la norme actuelle ANSI Z223.1 pour les instructions d'installation.)
- Doit être installé conforme aux codes locaux. Si aucun n'existe, utiliser le code d'installation actuel CAN/CGA B149.1 au Canada ou ANSI Z223.1/NFPA 54 aux États-Unis.
- Doit être correctement raccordé à un système d'évacuation approuvé et non pas raccordé à un conduit de cheminée desservant un autre appareil à combustion solide

**AVIS IMPORTANT (concernant la première utilisation):** Quand l'appareil est allumé pour la première fois, il doit être réglé à température élevée sans faire fonctionner le ventilateur (si l'appareil est muni d'un ventilateur) pendant les quatre premières heures d'opération. Cela durcira la peinture, les bûches, le matériau du joint, et les autres produits utilisés dans le processus de fabrication. Il est conseillé d'ouvrir une fenêtre ou une porte, car l'appareil émettra une légère fumée qui pourrait irriter. Une fois les quatre heures écoulés, fermez l'appareil et la veilleuse, laissez refroidir complètement, et finalement enlevez la porte vitrée et nettoyez-la avec un nettoyant à vitre de haute qualité, disponible chez votre distributeur ENVIRO.



# SPECIFICATIONS

## DIMENSIONS:

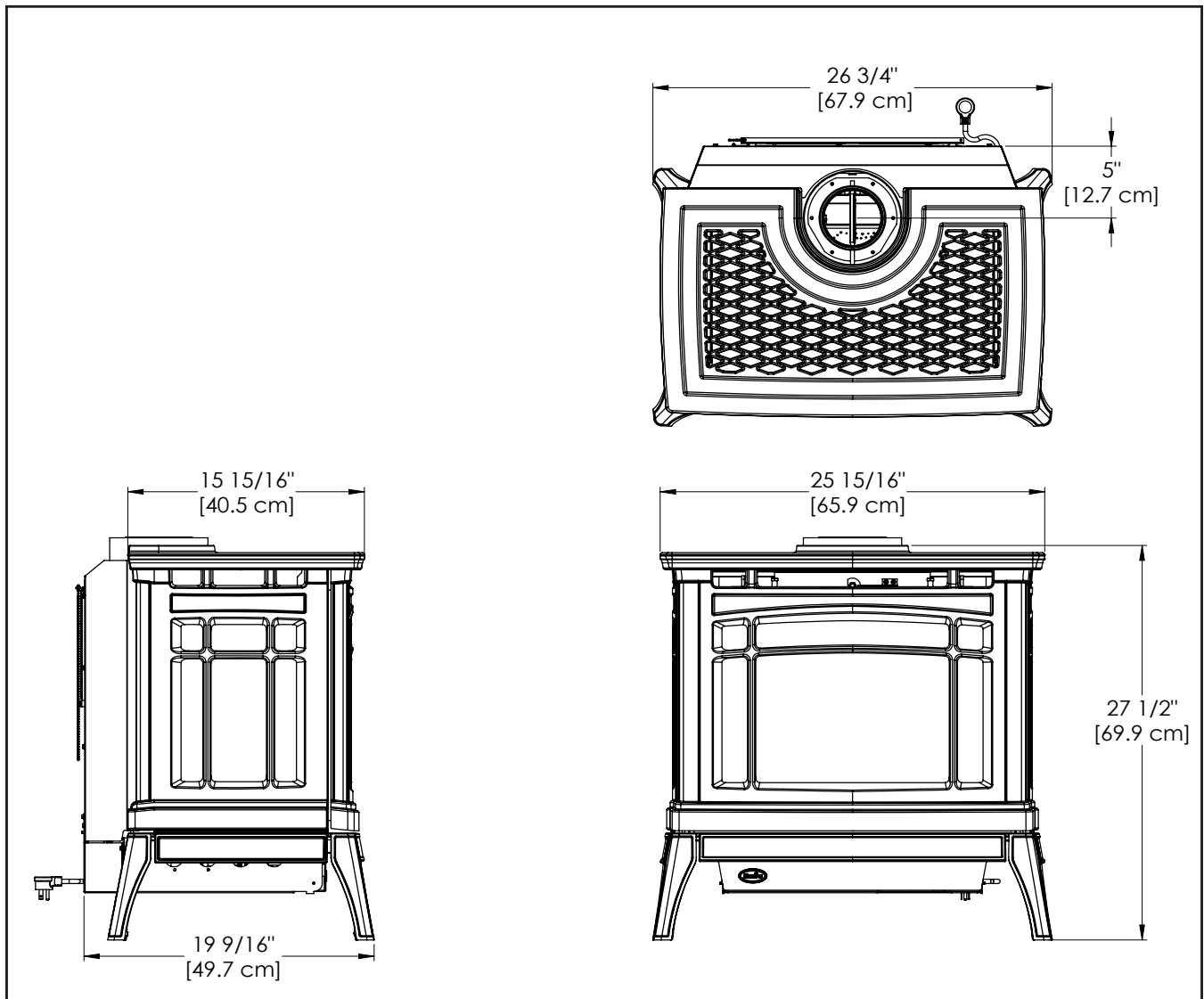


Figure 1: Dimensions du Westley

## EMPLACEMENT DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET LES INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE:

L'étiquette et les instructions d'éclairage sont situés sur une plaque suspendue à l'arrière de l'appareil.

# MODE D'EMPLOI

**Pour votre sécurité, lisez les consignes de sécurité et les instructions d'allumage avant d'utiliser l'appareil**

**AVERTISSEMENT : LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS POURRAIT ENTRAÎNER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION, CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES, OU DES PERTES DE VIE. VIE.**

## INSTRUCTIONS POUR ALLUMER ET FERMER L'APPAREIL:

**ATTENTION:** Très chaud quand allumé. Ne touchez pas, les brûlures sévères peuvent résulter. Tenez loin des enfants, des vêtements, des meubles, de l'essence ou d'autres fluides produisant des vapeurs inflammables.

**ATTENTION:** Ne pas faire fonctionner ce foyer avec le verre est enlevée, fissurée ou cassée. Remplacement du panneau (s) doit être effectuée par une personne du service certifié ou qualifié. Cet appareil a besoin d'air frais pour un fonctionnement sûr et doit être installé avec des dispositions pour la combustion et l'air de ventilation. Gardez le compartiment du brûleur et le contrôle propre. Voir les instructions d'installation et d'exploitation qui accompagnent l'appareil.

**AVERTISSEMENT:** L'installation, le réglage, la modification, le service ou l'entretien incorrect peuvent causer des dommages à la propriété, des blessures corporelles, ou perte de vie. Consultez le manuel de propriétaire. L'installation et le service doivent être fait par un installateur ou un technicien qualifié, ou par la compagnie de gaz. Consultez le manuel avec les instructions d'installation et d'opération. L'installation et le service doivent être exécutés par un installateur, une agence de service, ou le fournisseur de gaz qualifié.

### POUR VOTRE SECURITE, LISEZ AVANT D'OPERER

**AVERTISSEMENT: SI VOUS NE SUIVEZ PAS CES INSTRUCTIONS A LA LETTRE, UNE INCENDIE OU EXPLOSION PEUVENT EN RESULTER, PROVOQUANT DES DOMMAGES A LA PROPRIETE, DES BLESSURES CORPORELLES OU DE LA PERTE DE VIE.**

- A) Cet appareil est muni d'une veilleuse qui doit être allumé à la main en suivant exactement ces instructions-ci.
- B) **AVANT L'ALLUMAGE** reniflez autour de l'appareil pour vérifier qu'il n'y pas de gaz, et aussi près du plancher parce que certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposent près du plancher.
- QUOI FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ:** N'essayez pas d'allumer aucun appareil. N'allumez aucune lumière: n'utilisez aucun téléphone dans votre maison. Utilisez le téléphone d'un voisin pour appeler immédiatement la compagnie de gaz. Suivez exactement les instructions de la compagnie de gaz. Si vous n'êtes pas capable de contacter votre compagnie de gaz, appelez les pompiers.
- C) Pour repousser ou tourner le bouton de contrôle, ne vous servez que de votre main. N'utilisez jamais des outils. Si vous ne pouvez pas repousser ou tourner le bouton, n'essayez pas de le réparer. Appelez un technicien de service qualifié. Forçant le bouton ou une tentative de réparation peut avoir pour résultat une incendie ou une explosion.
- D) Ne vous servez pas cet de appareil s'il a été submergé. Appelez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer chaque pièce du système de contrôle et chaque pièce du contrôle de gaz qui a été submergé.

### INSTRUCTIONS POUR L'ALLUMAGE

1. **ARRETEZ!** Lisez d'abord les instructions de sécurité ci-dessus.
2. Fermez toute électricité vers l'appareil.
3. Tournez le bouton de contrôle du gaz dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu' à la position d'éteint.
4. Ouvrez la porte. Attendez cinq (5) minutes pour laisser échapper la gaz. Fermez la porte. Si vous reniflez du gaz, compris près du plancher, **ARRETEZ!** Suivre les instructions de sécurité détaillées dans "B" ci-dessus. Si vous ne sentez pas de gaz, continuez avec l'étape suivante.
5. Tournez la veilleuse qui est située vers la droite, entre le brûleur avant et le brûleur arrière. Tournez le bouton de contrôle du gaz dans le sens contraire de celui des aiguilles d'une montre, jusqu'à la position "PILOT". Repoussez complètement le bouton dans cette position.



Repoussez le bouton et tenez. Après la veilleuse a été allumée tenez le bouton pour 30 secondes. Dégagez le bouton; si la veilleuse a éteint, répétez les étapes 4 et 5.

**AVERTISSEMENT:** La soupape à gaz a un mécanisme de blocage qui ne permet pas de rallumer la veilleuse avant que le couple thermo-électrique est refroidi. Si le bouton ne surgit pas immédiatement quant vous le dégagez, arrêtez et appelez immédiatement le technicien de service ou la compagnie de gaz.

6. Tournez le bouton de contrôle du gaz dans le sens contraire de celui des aiguilles d'une montre sur la position "ON". Basculez l'interrupteur de brûler sur la position "ON", puis tournez le bouton HI/LOW vers la position désirée.
7. Rallumez l'électricité de l'appareil.



### POUR COUPER LE GAZ VERS L'APPAREIL

1. Basculez l'interrupteur de brûleur sur la position "OFF".
2. Tournez le bouton de contrôle du gaz dans le sens des aiguilles d'une montre sur la position "OFF".
3. Coupez toute l'électricité vers l'appareil s'il a besoin de service.

C-10490

Figure 2: Instructions pour allumer l'appareil



# MODE D'EMPLOI

## VEILLEUSE:

1. Fermez la source de gaz au foyer. Si ça n'a pas été fait dernièrement, enlevez la vitre et laissez aérer l'appareil pendant au moins cinq (5) minutes afin de laisser dissiper tout le gaz restant. Ouvrez la source de gaz au foyer.
2. Allumez la veilleuse en appuyant sur le bouton de contrôle de gaz et en le tournant à « PILOT ». Toujours en appuyant sur le bouton de contrôle de gaz, appuyez plusieurs fois sur l'amorceur-piézo jusqu'à ce que la veilleuse s'allume. Maintenez une pression sur le bouton pendant 30 secondes.
3. Relâchez le bouton de commande et vérifiez que la flamme entoure complètement l'assemblage thermocouple (voir la Figure 3).

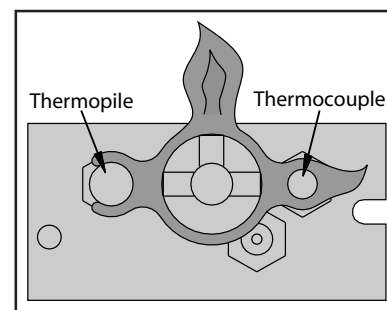


Figure 3: La flamme pilote

**Remarque pour le modèle Westley-821:** La veilleuse s'éteindra automatiquement après 7 jours consécutifs de fonctionnement continu sans aucune activité du brûleur principal. La veilleuse peut être rallumée en tournant le bouton de commande sur « OFF » puis en suivant les étapes 2 et 3 ci-dessus.

## OBTURATEUR D'AIR (VENTURI):

Le levier de réglage pour l'obturateur d'air se situe en-dessous de la chambre de combustion sur le côté droit de la boîte de venturi (voir la Figure 4) au-dessus du panneau de commande. L'obturateur d'air permet l'ajustement du mélange d'air et de gaz entrant pour convenir à plusieurs climats et configurations d'évacuation différents. Le volet de gauche permet de régler le brûleur arrière et le volet droit ajuste le brûleur avant. Démarrer le pilote assurez-vous que la veilleuse brûle de façon normale et qu'aucun orifice des brûleurs n'est obstruée. Laissez la cheminée brûler pour environ quinze minutes et ensuite examiner les flammes, comparer les flammes à la Figure 54, page 39. La flamme idéale sera bleue à la base et orange clair aux bouts. Les flammes doivent être de taille moyenne. Si les flammes ont

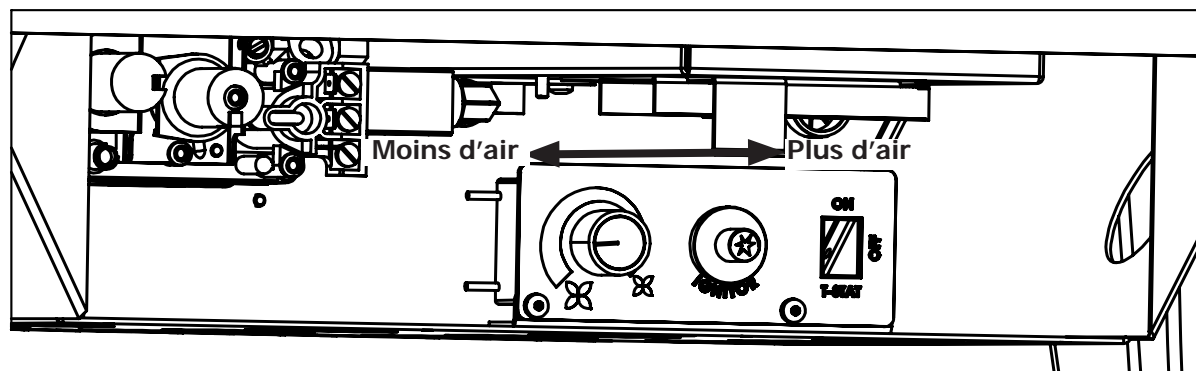


Figure 4: Levier de réglage de l'obturateur d'air

cette apparence, aucun ajustement du venturi n'est nécessaire. Si les flammes sont plutôt courtes et entièrement bleues, le foyer reçoit trop d'air. Fermez légèrement l'obturateur d'air en le poussant, jusqu'à ce que les flammes idéales se produisent. Des flammes de couleur très orange et aux grandes extrémités foncées et filandreuses ne reçoivent pas assez d'air. Ouvrez donc graduellement le venturi pour éclaircir les flammes. Si le venturi est ouvert ou complètement fermé et les flammes idéales ne peuvent pas être produites, fermez le gaz et contactez le distributeur.

**AVERTISSEMENT :** L'ajustement incorrect du venturi peut causer une combustion impropre, ce qui constitue un risque à la sécurité. Contactez le distributeur en cas d'inquiétude sur l'ajustement du venturi.

# MODE D'EMPLOI

**Pour votre sécurité, lisez les consignes de sécurité et les instructions d'allumage avant d'utiliser l'appareil**

## ECLAIRAGE DE BRÛLEUR:

Le robinet de gaz et le panneau de commande (Figure 5 & Figure 6) sont situés derrière la porte d'accès de soupape à l'avant du poêle (Figure 7). Pour allumer le brûleur correctement suivez les étapes ci-dessous:

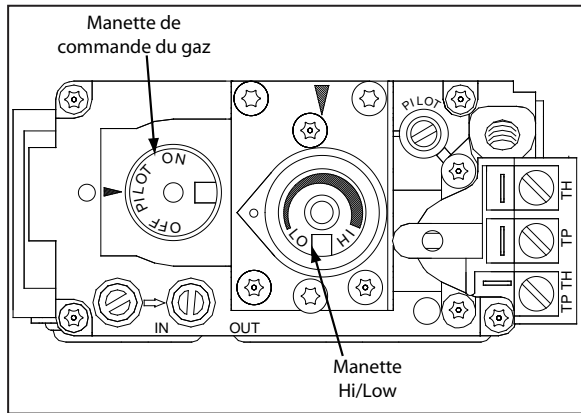


Figure 5: Levier de réglage de l'obturateur d'air

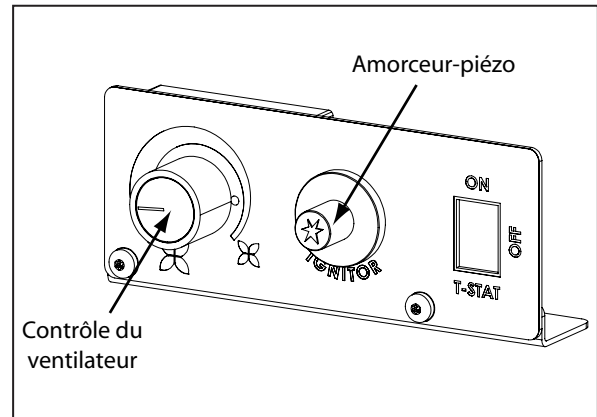


Figure 6: Levier de réglage de l'obturateur d'air

- Assurez vous que la veilleuse soit allumée.
- Faites tourner le bouton de contrôle de gaz dans le sens antihoraire sur « ON ».
- Mettez l'interrupteur du brûleur sur « ON ».
- Faites tourner le bouton « HI/LO » pour obtenir l'hauteur désirée des flammes.

**NOTE:** Vérifier que tous les orifices de brûleur sont allumés.

## POUR FERMER LE FOYER À GAZ:

Mettez l'interrupteur sur « OFF » pour fermer seulement les brûleurs et tournez le bouton de contrôle de gaz vers « OFF » pour éteindre la veilleuse. Gardez la veilleuse FERMÉE quand elle n'est pas en usage. Si le foyer nécessite de l'entretien, tournez (SANS FORCER) le robinet d'arrêt de gaz vers « OFF » et débranchez toute alimentation électrique.

**NOTE:** Quand l'appareil est allumé pour la première fois, il doit être réglé à température élevée sans faire fonctionner le ventilateur (le cas échéant) pendant les deux ou quatre premières heures d'opération. Cela durcira la peinture, les bûchess, le matériau des joints, et les autres produits utilisés

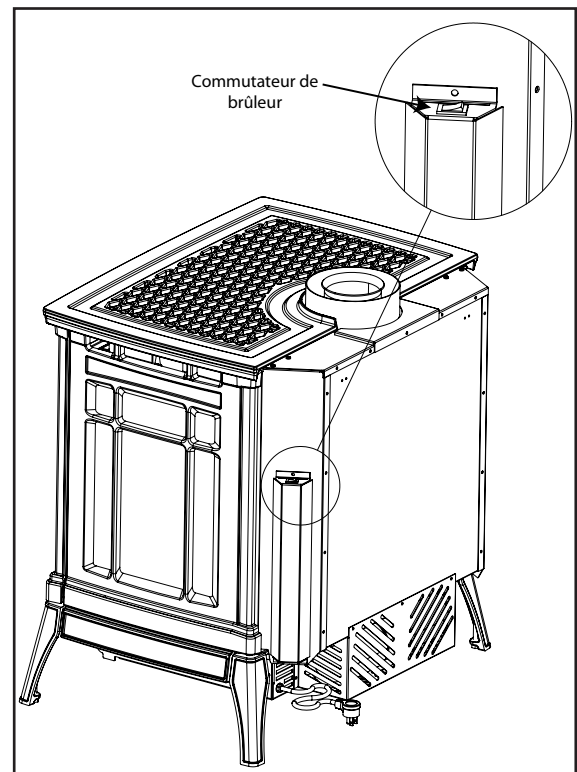


Figure 7: Commutateur de brûleur

dans le processus de fabrication. Il est conseillé d'ouvrir une fenêtre ou une porte, car l'appareil émettra une légère fumée qui pourrait irriter. Une fois que le temps recommandé ait écoulé, fermez l'appareil et la veilleuse, laissez refroidir complètement, et finalement enlevez la porte vitrée et nettoyez-la avec un nettoyant à vitre de haute qualité, disponible chez votre distributeur ENVIRO. Voir « Entretien et service ; Enlever la porte vitrée » et « Entretien et service ; Nettoyer la vitre ».

# MODE D'EMPLOI

---

## TÉLÉCOMMANDES (FACULTATIF):

---

Ce foyer est compatible avec une télécommande facultative ou un thermostat mural sans fil facultatif. Si vous planifiez d'utiliser un de ces dispositifs pour contrôler le foyer la majorité du temps, laissez le commutateur ON/OFF (sur le panneau de commande) dans la position « remote/thermostat ». Consultez les instructions incluses avec la télécommande ou le thermostat mural pour mode d'emploi de ces dispositifs.

## VITESSE DE VENTILATION:

---

Le ventilateur sera activé seulement lorsque le foyer atteint une température idéale (après approximativement 15 minutes). La vitesse du ventilateur peut être changée en manipulant le bouton de commande du ventilateur. Le ventilateur continuera de fonctionner automatiquement après la fermeture de l'appareil pendant approximativement 25 minutes. Pour fermer le ventilateur, tournez le bouton en sens antihoraire jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (Figure 6). Il est recommandé de ne pas faire fonctionner le ventilateur à moins de 1/3 de sa vitesse maximale car cela met une tension sur les enroulements du ventilateur et pourrait entraîner l'usure prématurée du ventilateur.

## SONS D'OPÉRATION NORMAUX :

---

Tableau 1: Sons d'opération normaux

Composant	Description du son
Westley & Panneaux entourants	Grincement en se chauffant ou se refroidissant
Bruleur	Léger pop ou pouf en le fermant
Veilleuse	Chuchotement lorsque la veilleuse est allumée
Ventilateur	Mouvement d'air qui augmente et diminue avec la vitesse du ventilateur
Vanne de contrôle du gaz	Clic sourd en ouvrant ou fermant la vanne

# ENTRETIEN ET SERVICE

---

## ENTRETIEN RÉGULIER :

---

Au moins une fois par année, prenez les mesures suivantes pour assurer que le système est propre et fonctionne bien. Vérifiez que les orifices du bruleur soient dégagés et propres. Vérifiez que la veilleuse ne soit pas bloquée par quoi que ce soit. La flamme de la veilleuse doit être complètement bleue ou avoir très peu de jaune aux extrémités.

**Avertissement :** Il doit y avoir suffisamment d'espace de dégagement pour permettre à l'entretien.

**Avertissement:** Faute d'installer les pièces de l'appareil conformément aux instructions de ce manuel, ou faute de n'utiliser que des pièces approuvés spécifiquement pour cet appareil peut entraîner des dommages matériels ou corporels.

Le système d'évacuation doit être régulièrement inspectée ; il est recommandé que l'inspection soit faite par un agent qualifié.

## NETTOYER LES SURFACES DÉCORATIVES:

---

Peint, revêtement en poudre, ou les surfaces émaillées de porcelaine doivent être essuyées avec un chiffon humide périodiquement. Ne jamais nettoyer le visage quand il est chaud. Ne pas utiliser d'autres détergents comme ils peuvent laisser des résidus, ce qui peut devenir gravé de façon permanente sur la surface.

# ENTRETIEN ET SERVICE

## NETTOYER LA VITRE :

Quand le foyer est refroidi, enlevez la façade du foyer ainsi que la vitre. Voir Entretien et service – Enlever la porte vitrée. Vérifiez le matériau de joint à l'arrière de la vitre, en s'assurant qu'il est attaché et intact. Lors d'un démarrage à froid, il peut se former de la condensation sur la vitre. Ceci est normal pour tous les foyers. Cependant, cette condensation pourrait causer l'adhésion de poussière et de peluches à la surface de la vitre. La cuisson de la peinture lors de la première utilisation peut laisser une légère pellicule derrière la vitre. Ce problème est temporaire. La vitre aura besoin d'être nettoyée environ deux semaines après l'installation. Utilisez un doux nettoie-vitres et un chiffon. Les nettoyeurs abrasifs endommageront la vitre et les surfaces peintes. Dépendamment du nombre de fois que le foyer est utilisé, la vitre aura besoin d'être nettoyée deux ou trois fois par saison. Ne pas nettoyer la vitre quand elle est chaude.

## NETTOYER LA CHAMBRE DE COMBUSTION :

Enlevez prudemment les bûches, car elles sont très fragiles. Enlevez doucement les braises et mettez-les sur un essuie-tout. Passez soigneusement l'aspirateur sur le fond de la chambre de combustion. Époussetez doucement les bûches et enlevez les poussières et peluches autour du brûleur et de la veilleuse. Inspectez aussi le tube du brûleur pour des fissurations ou des déformations sévères. En cas de suspicion de problème, appelez le distributeur. Inspectez les bûches pour la détérioration ou des grandes quantités de suie ; une petite quantité sur le dessous des bûches est tout à fait normale. Remplacez les bûches et les braises en suivant les instructions de la section Installation secondaire – Grille à bûches et ensemble des bûches. Si plus de braises sont nécessaires, contactez le distributeur ENVIRO le plus proche.

## REEMPLACER LA VITRE :

La vitre du foyer est faite en céramique à haute température. Si la vitre est endommagée, il faut la remplacer par une vitre provenant du fabricant (voir la section « Liste des pièces »). Portez des gants en manipulant la porte vitrée endommagée pour éviter les blessures. Ne pas faire fonctionner le foyer sans la vitre, ou si la vitre est fissurée ou brisée. Le retrait ou le remplacement de la vitre de la porte doit être fait par un technicien qualifié. La vitre doit être achetée chez un distributeur ENVIRO. Aucun matériau de substitution n'est autorisé. Enlevez la port. La vitre de rechange sera déjà équipée d'un joint. Enlevez la silicone qui reste sur la porte. Appliquez une silicone à haute température aux deux surfaces verticales de la porte et installez la vitre de rechange avec le joint (en s'assurant de maintenir les espaces de dégagement aux bords). Appliquer une pression uniforme à la vitre pour permettre que la silicone adhère au matériau de joint.

## GUARDE D'ÉCLAT:

Cette unité est équipée d'un garde d'éclat qui résiste à l'automatiquement servent comme protection si un délai d'ignition se produit. La garde doit toujours être en position vers le bas (Figure 8) durant le fonctionnement normal de la poêle. Si la garde est pour une raison quelconque en position haute (Figure 9), cela affectera l'air de convection en l'avant de la poêle et doit être remis à la position abaissée.

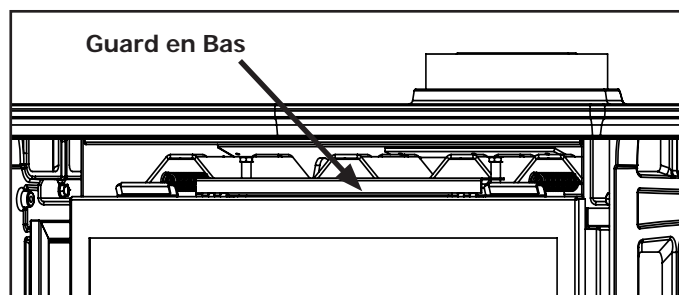


Figure 8: Garde d'Éclat en Bas (Default)

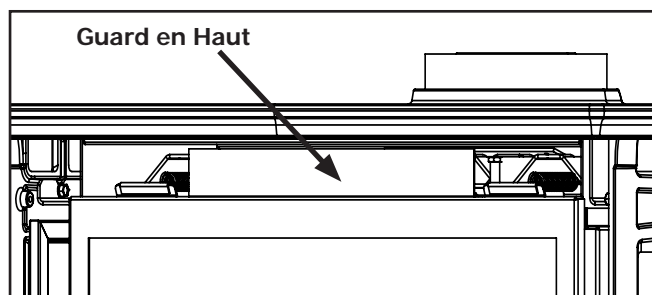


Figure 9: Garde d'Éclat en Haut

# ENTRETIEN ET SERVICE

## DÉPOSE DE L'ARMOIRE AVANT:

L'avant de l'armoire sur le Westley doit être retirée lorsque l'accès à la boîte à feu est nécessaire. Tout d'abord le Berkeley doit être désactivé et permis de refroidir complètement. Ensuite, déposer la plaque supérieure comme illustré dans la Figure 10 en le soulevant. Poser la plaque sur une serviette ou une couverture pour éviter d'égratigner le fini. L'avant de l'armoire, avec écran de sécurité attachée, peut maintenant être enlevé. Poser la porte face vers le bas sur une serviette ou une couverture pour éviter d'égratigner le fini. Pour ré-installer l'avant de l'armoire il suffit d'inverser la procédure.

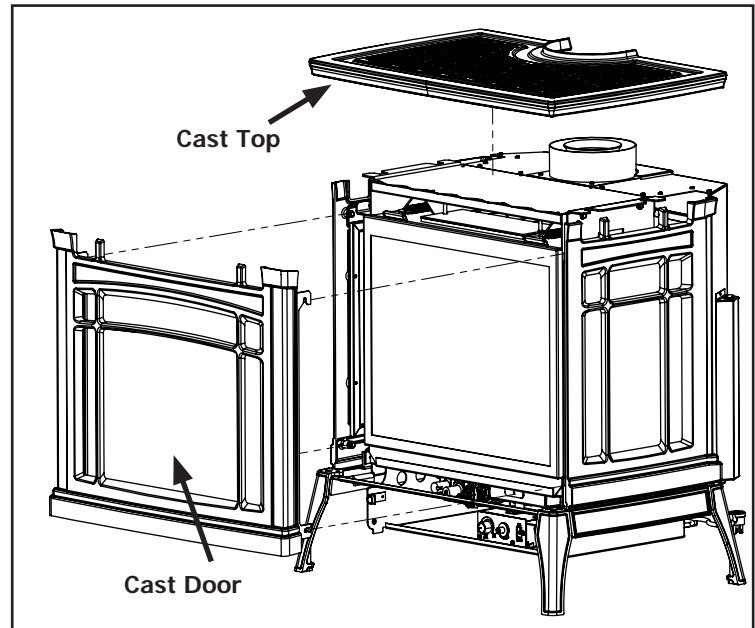


Figure 10: enlèvement de la porte en fonte

## ENLÈVEMENT DE LA PORTE VITRÉE:

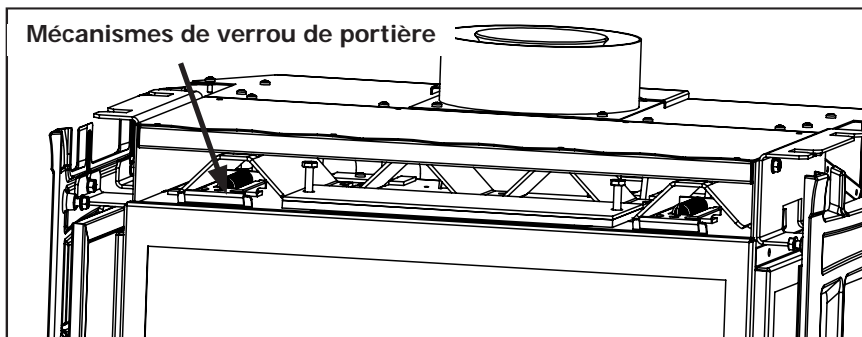


Figure 11: Loquets de la porte de verre (avant de l'armoire avec le haut enlevé)

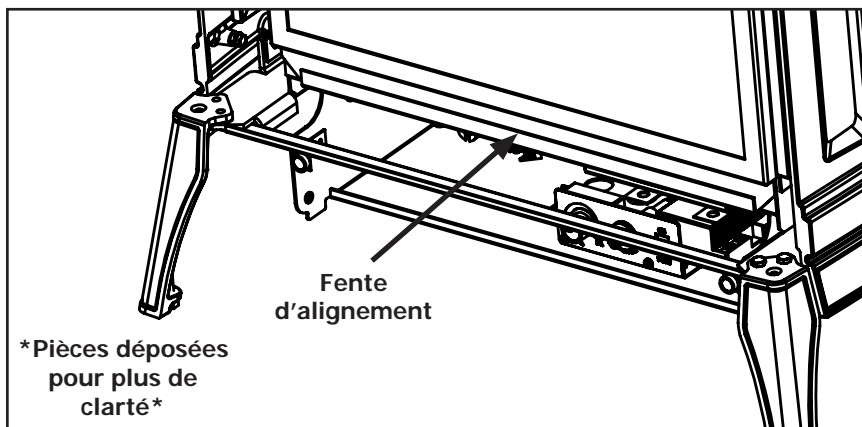


Figure 12: Fente d'alignement inférieure de porte en verre.

Afin d'installer les bûches, et pour le nettoyage régulier, la porte en verre doit être retirée. Le cabinet doit d'abord être déposé avant, comme décrit dans la section ci-dessus, avant d'accéder aux loquets de portière. Il existe deux (2) mécanismes de loquet de porte sur la porte vitrée supérieure comme illustré à la Figure 11. Chaque loquet peut être tiré en ligne droite et jusqu'à la main. Lorsque la partie supérieure, le décroché des loquets porte peut être levé hors de la fente d'alignement en bas de la Firebox, illustré à la Figure 22.

Pour remplacer la porte en verre, il suffit d'inverser la procédure ci-dessus.

**AVERTISSEMENT :** Ne pas toucher ou essayer de retirer la porte vitrée si le foyer n'est pas complètement refroidi.

**AVERTISSEMENT :** Ne jamais utiliser le foyer sans la porte vitrée.

# ENTRETIEN ET SERVICE

## RETRAIT DU BRÛLEUR:

Le brûleur peut avoir besoin d'être retiré pour plusieurs raisons, notamment le nettoyage sous le brûleur, la conversion de l'appareil en un type de gaz différent ou le remplacement total du brûleur. Continuez uniquement lorsque l'appareil est complètement refroidi. Reportez-vous à la Figure 13 et aux étapes décrites ci-dessous.

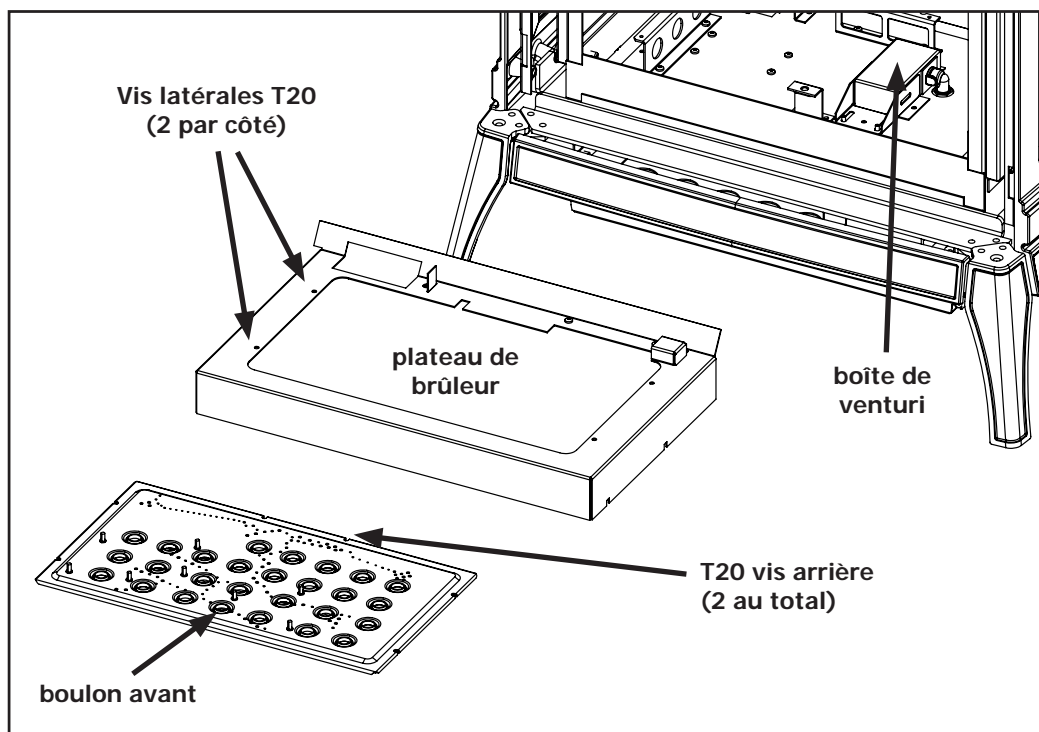


Figure 13: retrait du brûleur

1. Retirez la partie supérieure en fonte, la partie avant en fonte et la porte en verre comme indiqué dans les deux sections précédentes.
2. Supprimez le journal défini dans la procédure inverse, comme indiqué dans Installation secondaire - Installation du jeu de journaux.
3. Dévissez les quatre (4) vis latérales retenant le plateau du brûleur à l'aide d'un tournevis T20 et retirez le plateau du brûleur en le soulevant d'abord par-dessus le bouclier de la veilleuse, puis hors du foyer.
4. Dévissez les deux (2) vis du brûleur arrière à l'aide d'un tournevis T20.
5. Desserrez le boulon du brûleur avant, situé au milieu de la rangée avant des trous du brûleur, à l'aide d'un tournevis ou d'une clé Allen de 5/32 po.
6. Faites glisser le brûleur vers la gauche pour le dégager de la boîte à venturi, puis soulevez-le et sortez-le de la chambre de combustion.

Une fois le brûleur retiré, il est recommandé de vérifier l'absence de fixations desserrées ou de signes de fuite. Notez que le gauchissement du brûleur est normal après une utilisation prolongée. Le moment est également propice à l'aspiration des débris ou des débris de brûleur en vrac de la chambre de combustion. Pour réinstaller le brûleur, suivez les étapes 1 à 6 en sens inverse.

Lors de la réinstallation du brûleur, assurez-vous de bien l'enclencher dans la boîte à venturi avant d'installer des fixations. Remarque: le boulon du brûleur avant doit uniquement être serré à la main. NE PAS serrer ou utiliser une perceuse lors de la réinstallation.

# ENTRETIEN ET SERVICE

## CONVERSION DU COMBUSTIBLE :

### INSTALLATION PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ SEULEMENT

S'il vous plaît lire et comprendre ces instructions avant de l'installer.

**Avertissement :** Cette trousse de conversion doit être installée par un technicien qualifié conformément aux directives du fabricant et tous les codes et règlements de l'autorité compétente. Si l'information contenue dans ces instructions n'est pas suivie à la lettre, une explosion ou une production de monoxyde de carbone pourrait survenir et entraîner des dommages matériels, des blessures graves, ou la perte de vie. Le technicien qualifié est responsable de l'installation correcte de cette trousse. L'installation n'est pas correcte ou complète jusqu'à ce que le fonctionnement de l'appareil aménagé soit vérifié tel qu'indiqué dans les directives du fabricant

#### pièces du kit pour tous les modèles Westley::

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1 - Orifice (NG: #38) or (LP: #52) | 1- déflecteur d'air en acier (LP uniquement) |
| 1 - moteur pas à pas avec membrane | 1 - feuille d'instruction                    |
| 1 - étiquette de conversion        |  |

Inspectez soigneusement toutes les pièces fournies avec ce kit de conversion. Si des pièces ont été endommagées ou manquent, contactez votre revendeur, distributeur ou entreprise de messagerie pour les faire remplacer avant de commencer cette installation

#### Installation du kit de conversion:

1. Eteignez l'appareil en appuyant sur la touche ON / OFF de la télécommande et fermez l'alimentation en gaz au niveau du robinet situé en amont de l'appareil. MISE EN GARDE: L'alimentation en gaz doit être coupée avant de débrancher l'alimentation électrique et avant de procéder à la conversion. Laissez la vanne et l'unité refroidir à la température ambiante.
2. Retirez la porte vitrée comme indiqué dans Maintenance et service - Retrait de la porte vitrée.
3. Retirez délicatement l'ensemble de journaux.
4. Retirez le brûleur comme indiqué dans Maintenance et service - Retrait du brûleur.
5. Convertissez l'injecteur pilote:
  - a) À l'aide d'une clé 7/16", desserrez la tête pilote dans le sens antihoraire et retirez
  - b) Retirez l'orifice existant et remplacez-le par celui fourni dans le kit (Figure 14)
  - c) Réinstallez la tête pilote et serrez jusqu'à ce qu'elle soit de nouveau dans la bonne position (Figure 15)
6. Convertissez l'orifice du brûleur:
  - a) Retirez les orifices du brûleur principal avec une douille profonde de 1/2"
  - b) Mettez un cordon de mastic d'étanchéité pour filetage dans l'orifice. NE PAS TROP SERRER
  - c) Installez le nouvel orifice.



Figure 14: Orifice pilote



Figure 15: Position correcte du pilote

# ENTRETIEN ET SERVICE

7. Convertissez la vanne de gaz SIT:

- a) Retirez le capuchon de protection noir du bouton HI/LO à la main, comme illustré à la Figure 16.
- b) Insérez une clé Allen de 5/32" ou 4 mm dans la rainure hexagonale de la vis (voir Figure 17), tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit libre et extrayez-la.
- c) Vérifier que la vis est propre et si nécessaire enlever la saleté.
- d) Retournez la vis (reportez-vous à la Figure 18).
- e) À l'aide de la clé Allen comme illustré à la Figure 17, tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à un couple de 9 pouces-livres. ATTENTION! Ne pas trop serrer la vis. Il est recommandé de saisir la clé par le côté court.
- f) Vérifiez que si la conversion est du GN au GPL, la vis doit être réassemblée avec le joint torique rouge visible (voir Figure 19). Si la conversion est du GPL au GN, le joint torique rouge de la vis ne doit pas être visible.
- g) Remettez en place le capuchon de protection noir qui a été retiré à l'étape a (Figure 16).

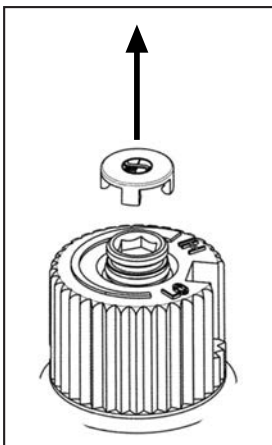


Figure 16: Enlever le capot de la vanne.

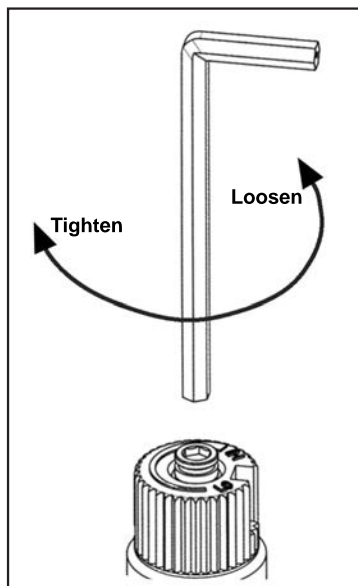


Figure 17: Enlever la vis de la vanne.

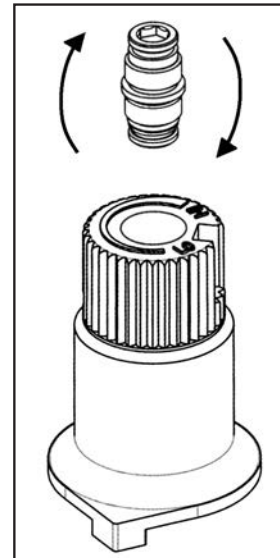


Figure 18: Revirer la vis de la vanne.

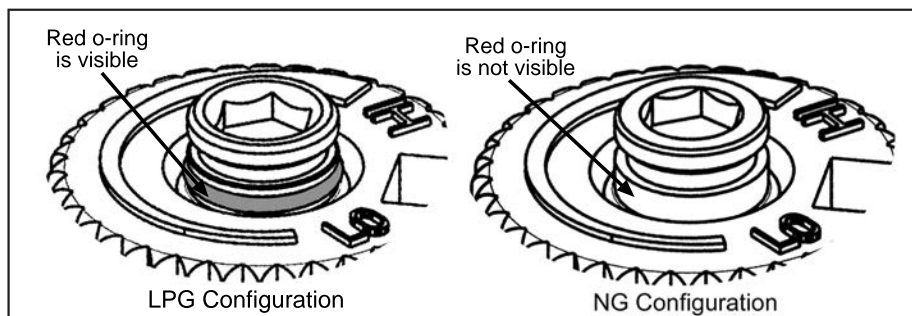


Figure 19: L'anneau de la vis de la vanne.



## ENTRETIEN ET SERVICE

8. **Conversion LP uniquement:** Installez le déflecteur d'air en acier fourni sur le plateau du brûleur comme indiqué ci-dessous (Figure 20) à l'aide d'un tournevis T20.

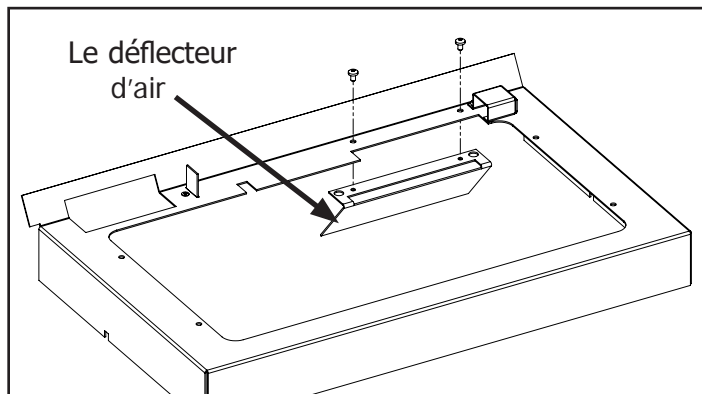


Figure 20: Installation d'un déflecteur d'air LP

9. Réinstallez le brûleur, le plateau, le jeu de bûches et la porte en verre. Reportez-vous également à la rubrique Installation secondaire - Installation des ensembles de journaux dans votre manuel du propriétaire. Lors de la réinstallation du brûleur, assurez-vous que la relation entre le brûleur et le capot de la veilleuse est similaire à celle illustrée à la Figure 21.
10. Rebranchez la conduite de gaz principale si elle était débranchée et ouvrez le robinet d'arrêt situé sur la conduite de gaz de l'unité.

11. Rebranchez l'alimentation électrique à l'unité.
12. Utilisez une petite brosse pour appliquer une solution d'eau tiède savonneuse sur tous les raccords de gaz (utilisez un demi-savon à vaisselle et de l'eau tiède). Si une fuite de gaz est présente, des bulles apparaîtront. Les fuites de gaz peuvent être réparées à l'aide d'un scellant de filetage de tuyau approuvé ou d'un ruban de téflon approuvé. Ne jamais utiliser une flamme nue lors de la recherche de fuites.

13. Allumez la veilleuse et assurez-vous que la flamme recouvre correctement le capteur de flamme (voir Figure 3, page 9). Si la veilleuse a besoin d'un réglage, tournez la vis de réglage (Figure 41, page 35) dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer ou dans le sens contraire pour l'augmenter jusqu'à obtenir la flamme correcte.
14. Allumez le brûleur principal aux positions "HI" et "LO" pour vérifier que le brûleur est correctement allumé, qu'il fonctionne correctement et que la flamme a l'air correcte (Figure 54, page 39). Vérifiez que les pressions d'entrée et de collecteur sont dans les plages acceptables, comme indiqué dans la section Installation initiale - Raccordement et test de la conduite de gaz. **Si le Westley a été installé à une altitude supérieure à 2 000 pieds (610 m), il est nécessaire de le réduire en conséquence:**



Figure 21: L'assemblage de la veilleuse à côté du brûleur.

**Aux Etats-Unis:** L'appareil peut être installé à des altitudes plus élevées. Veuillez vous reporter aux directives de votre American Gas Association, qui stipulent ce qui suit: la réduction du niveau de la mer des appareils conçus pour le gaz installés à des altitudes supérieures à 2000 pieds (610 m) doit être réduite de 4% pour chaque 1000 pieds (305 m) au-dessus du niveau de la mer. Reportez-vous également aux autorités locales ou aux codes qui ont juridiction dans votre région en ce qui concerne les directives de réduction de taux.

**Au Canada:** Lorsque l'appareil est installé à des altitudes supérieures à 1 372 m (4 500 pieds), l'indice de haute altitude certifié doit être réduit de 4% par tranche supplémentaire de 1 000 pieds (305 m).

15. Assurez-vous que l'étiquette de conversion est installée sur ou près de l'étiquette d'évaluation pour indiquer que l'unité a été convertie en un type de carburant différent.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### INTRODUCTION:

Cette section du manuel du propriétaire est destinée à des techniciens qualifiés. L'emplacement du foyer, les foyers et les terminaisons de ventilation seront couverts, ainsi que les systèmes d'alimentation en gaz et électriques. Il y a plusieurs consignes de sécurité d'installation à respecter. Veuillez lire attentivement les précautions de sécurité au début de ce manuel.

### PRÉPARATION POUR L'INSTALLATION:

- Retirez l'emballage de l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Si des dommages sont constatés, veuillez le signaler au transporteur et à votre revendeur dès que possible.
- Avant de commencer, vérifiez soigneusement la porte vitrée et le jeu de bûches
- Localisez un emplacement où le système de cheminée du poêle peut être correctement installé sans endommager l'intégrité du bâtiment. par exemple. couper une solive de mur ou de plafond.
- Vérifiez les exigences de dégagement du poêle et du conduit de cheminée.
- Localisez le poêle où il peut être accédé par une conduite d'alimentation en gaz.
- Placez le poêle dans une grande pièce ouverte située au centre de la maison. Cela optimisera la circulation de la chaleur et le confort.
- Le Westley étant équipé d'un ventilateur à convection, assurez-vous qu'une prise de courant est à moins de 1,8 m (6 pi) du poêle.
- Le flux d'air de combustion et de ventilation ne doit pas être obstrué.

### DISTANCES AUX COMBUSTIBLES:

**Avertissement:** Les dégagements doit être suffisante pour permettre l'accès pour l'entretien et service.

A. Paroi latérale de l'unité 10.25" (26.0 cm)

B. Paroi arrière de l'unité 5.0" (12.7 cm)

C. L'angle à l'unité 5.0" (12.7 cm)

D. Plafond à l'unité 35" (88.9 cm)

Plancher (bois dur et linoléum) 0"

Remarque : Lors de l'installation sur une surface tapissée d'un protecteur de plancher doit être utilisé (non fourni).

#### DIMENSION ALCÔVE MINIMUM:

Largeur 46.5"(118.1 cm)

Hauteur 62" (157.5 cm)

Profondeur (Max.) 48" (121.9 cm)

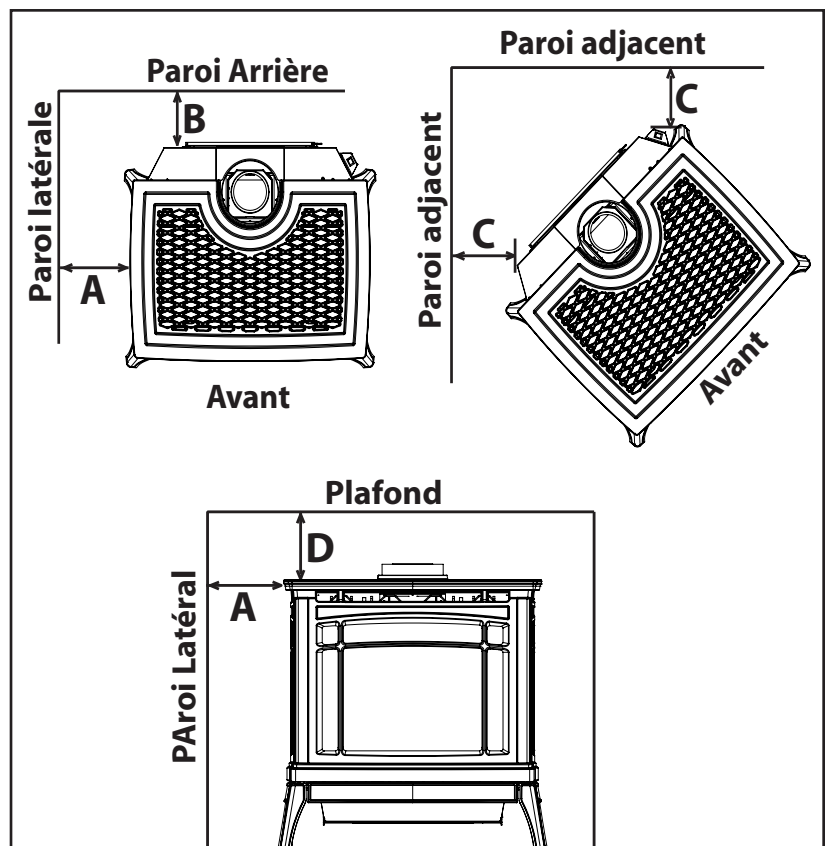


Figure 22: Distances aux Combustibles

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### VENTILATION DIRECTE:

**ATTENTION : Cet appareil a été conçu pour tirer l'air nécessaire à la circulation de la chaleur à partir du bas de l'appareil et de l'évacuer par le haut. Bloquer ou modifier les ouvertures peut créer une situation dangereuse.**

La longueur du conduit d'évacuation pour le Westley doit être entre 36" (91 cm) and 44ft (13.4 m). Ce modèle est évacué à l'aide d'un échappement coaxial de 4 po, un conduit d'entrée rigide de 6 5/8 po en aluminium ou en acier inoxydable qui mène à un capot de terminaison horizontal. Ce modèle peut aussi être utilisé avec des conduits flexibles en aluminium ou acier inoxydable. La buse du conduit rentre dans un conduit standard de 4 x 6 5/8 po et doit être correctement verrouillé ou attaché avec trois vis directement sur le collier d'aération.

Vérifiez périodiquement que les conduits sont dégagés. Assurez-vous que les conduits de ventilation directe ont été correctement scellés et installés après le maintien ou le service régulier. Les conduits d'entrée d'air et d'évacuation doivent être installés correctement dans les endroits sur haut de le Westley.

### DÉGAGEMENTS D'ÉVACUATION:

Un dégagement de 1 po (25 mm) aux combustibles doit être maintenu autour de quelconque conduit d'évacuation verticale. Autour d'un conduit d'évacuation horizontal, le dégagement aux combustibles doit être de 2 po (51 mm) par dessus et 1 1/2 po (38 mm) sur les côtés et par dessous. Quand des matériaux combustibles se situent directement par dessus un coude de 90°, 3 po (76 mm) de dégagement est nécessaire.

Tableau 2: Dégagements minimaux pour conduit d'évacuation.

	Tuyau Vertical à Parois Latérales	Tuyau Horizontal Sur les Côtés et le Bas de	Dessus d'un Cou de Au-dessus de L'unité	Dessus d'un Coude Non-Dessus de L'unité	Dessus de L'horizontale du Tuyau D'évent	Cadre de Mur 8 "(203mm) ou Moins
évent rigide	1" (25.4 mm)	1 1/2" (38.1 mm)	3" (76.2 mm)	3" (76.2 mm)	2" (51 mm)	10"x10" (25x25cm)

Un cadre de 10 po (254 mm) X 10 po (254 mm) (voir la Figure 23) assurera un support et un espacement adéquat pour le conduit d'évacuation dans le mur. Les installations au Canada exigent qu'un coupe-feu mural soit utilisé pour passer les conduits dans les murs et les plafonds.

L'imperméabilisation et les pare-vapeurs doivent respecter les codes de constructions locaux. La configuration des conduits d'évacuation dépend de l'emplacement des murs, des plafonds, et des poteaux. Cependant, les conduits ne peuvent pas être de toutes longueurs, ni arrangés de façon arbitraire. Parce que la longueur des sections verticales et horizontales affecte dramatiquement l'efficacité du foyer, des directives pour l'installation sont détaillées dans la section « Installation initiale – Configurations permises pour les conduits coaxiaux ». Les terminaisons d'évacuation ne doivent pas être encastrés dans un mur ou dans le revêtement.

**AVERTISSEMENT : Cet appareil à gaz ne doit pas être connecté à un conduit de cheminée qui dessert un appareil à combustibles solides**

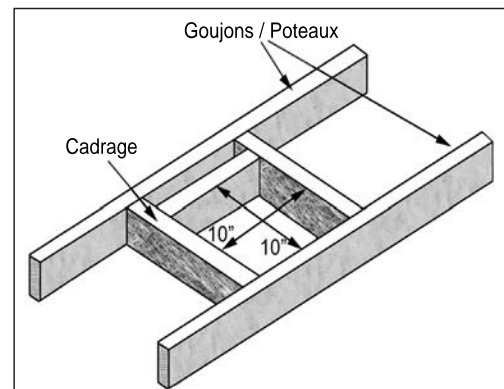


Figure 23: Cadrage d'évent pour mur ou plafond.

### PIÈCES DE VENTILATION APPROUVÉES:

Le foyer Westley a été testé et certifié pour une utilisation avec les systèmes de ventilation indiqués dans les Tableau 3 et Tableau 4. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour connaître les références des pièces couramment utilisées pour les deux systèmes de ventilation. Pour plus de pièces de ventilation, veuillez visiter le site Web des fabricants respectifs.

Tableau 3: fabricants de ventilation agréés

fabricant	marque	taille nominale
ICC	EXCELDirect	4" x 6 5/8"
M&G DuraVent	DirectVent Pro	
Selkirk	Direct-Temp	
Amerivent	Direct Vent	

# INSTALLATION INITIALE

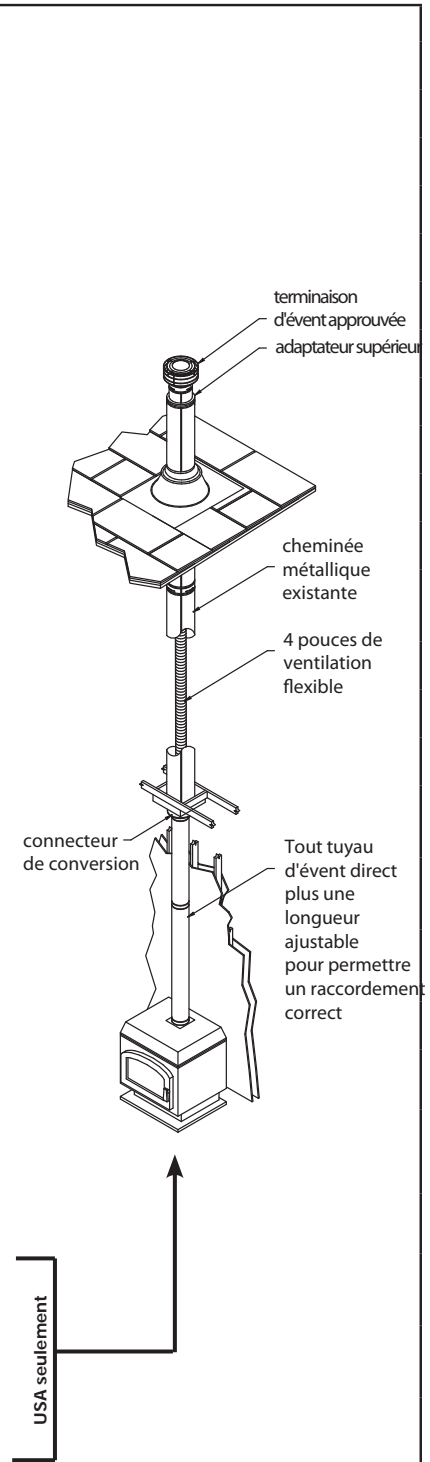
## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

**AVERTISSEMENT:** Ne mélangez pas des pièces provenant de systèmes de fabricants d'évents différents.

**EXCEPTION À L'AVERTISSEMENT:** Ce produit a été évalué par Intertek pour l'utilisation d'un collier de démarrage DirectVent Pro avec d'autres systèmes de ventilation. L'utilisation de ce système avec le collier de démarrage DirectVent Pro est considérée comme acceptable et n'affecte pas la liste Intertek de l'appareil.

**Tableau 4: Références des pièces de l'évent (Doit indiquer si les pièces sont galvanisées ou noires, NUMÉROS DE**

Direct Vent	Direct-Temp	DirectVent Pro	EXCELDirect	Description
4D7 (7")	4DT-06	46DVA-06	DL6	6" longue
	4DT-09	46DVA-09	DL9	9" longue
4D2	4DT-12	46DVA-12	DL1	12" longue
	4DT-18	46DVA-18		18" longue
	4DT-24	46DVA-24	DL2	24" longue
4D3	4DT-36	46DVA-36	DL3	36" longue
4D4	4DT-48	46DVA-48	DL4	48" longue
		46DVA-60		60" longue
4D26A	4DT-TL14	46DVA-24TA	DLA30	longueur ajustable
4D45L	4DT-EL45	46DVA-E45	4DE45	45° coude
4D90L	4DT-EL90S	46DVA-E90	4DE90	90° coude
4DHVS	4DT-VS	46DVA-VSS	VSS	entretoise de vinyle
4DWT	4DT-WT	46DVA-WT	4WT	dé à coudre
4DSC	4DT-SC	46DVA-SC	SC	collier de tempête
4DFSP	4DT-FS	46DVA-WFS	4CS	Coupe-feu
4DWS	4DT-WS	46DVA-WS	WS	sangle murale
4DF	4DT-AF6	46DVA-F6	4FA	solin, toit standard
4DF12	4DT-AF12	46DVA-F7	4FB	solin, toit en pente raide (jusqu'à 12/12)
		46DVA-FF	4F	solin de toit plat
		46DVA-VCH	SVT	termination verticale de grand vent
4DHCS	4DT-HC	46DVA-HC	HT	termination horizontale vent fort
	4DT-HKA / 4DT-HKB	46DVA-KHC	4HTK	kit de terminaison horizontale
	4DT-CCKA	46DVA-KCA	4CA6	kit de conversion de cheminée A
4DRCKA	4DT-CCKB	46DVA-KCB	4CA7	kit de conversion de cheminée B
		46DVA-KCC	4CA8	kit de conversion de cheminée C



# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### RESTRICTIONS DE CESSATION D'EMPLOI D'ÉVENT:

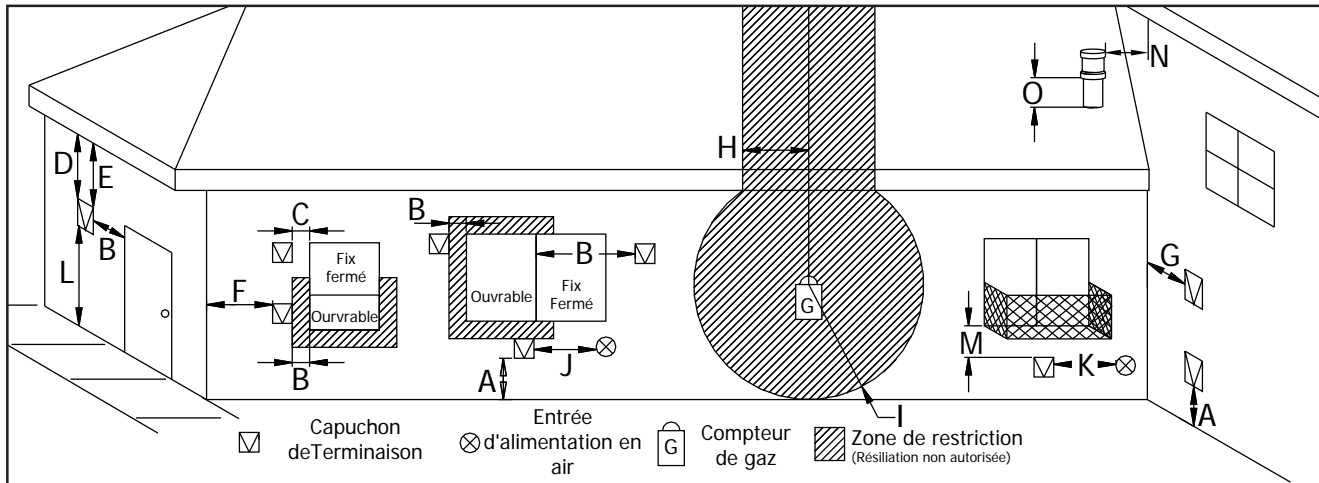


Figure 24: Restrictions de terminaison d'évacuation, voir le Tableau 5

Tableau 5: Dégagements de terminaison d'évacuation.can

Lettre	Installation canadienne <sup>1</sup>	Installation aux USA <sup>2</sup>	Description
A	12 in (30 cm)		Le dégagement au-dessus du sol, une véranda, porche, pont, ou d'un balcon.
B	12 in (30 cm)	9 in (23 cm)	L'autorisation de fenêtres ou de portes qui pourrait être ouverte.
C	12 in (30 cm)*		Autorisation de fenêtre fermée en permanence (pour éviter la formation de condensation).
D	24 in (60 cm)*		Le dégagement vertical à l'aération à l' soffite située au-dessus de l'aérogare, à l'intérieur d'une distance horizontale de 60 cm (2 ft) de la ligne centrale de l'aérogare.
E	14 in (35.5 cm)		Autorisation de soffite non ventilé.
F	12 in (30 cm)*		Autorisation de coin extérieur.
G	12 in (30 cm)*		Autorisation de coin intérieur.
H	3 ft (91 cm) à l'intérieur d'une hauteur de 15 ft (4,5 m) au-dessus de l'ensemble régulateur/compteur	3 ft (91 cm) à l'intérieur d'une hauteur de 15 ft (4,5 m) au-dessus de l'ensemble régulateur/compteur*	Le dégagement de chaque côté de la ligne médiane prolongée au-dessus ensemble régulateur/compteur.
I	3 ft (91 cm)	3 ft (91 cm)*	Jeu radial autour de régulateur de service en sortie d'aérateur.
J	12 in (30 cm)	9 in (23 cm)	Jeu d'alimentation en air non mécanique inlet à construire, ou l'entrée d'air de combustion à tout autre appareil.
K	6 ft (1.83 m)	3 ft (91 cm) above if within 10 ft (3 m) horizontally	Le dégagement à l'admission d'alimentation en air mécanique.
L	7 ft (2.13 m) <sup>t</sup>	7 ft (2.13 m) <sup>*t</sup>	Jeu au-dessus de trottoir pavé ou pavée située sur une propriété publique.
M	14 in / 35.5 cm <sup>+</sup>	14 in / 35.5 cm <sup>+</sup>	Dégagement sous une véranda, porche, pont, ou d'un balcon.
N	12 in (30 cm)*		Le dégagement à l'horizontale à n'importe quelle surface (comme un mur extérieur) pour terminaisons verticale.
O	12 in (30 cm)		Jeu au-dessus de la ligne de toit pour terminaisons verticale.

<sup>1</sup> Conformément à l'actuel CSA B149, le gaz naturel et le propane Code d'installation.

<sup>2</sup> Conformément à l'actuelle norme ANSI Z223.1 NFPA 54, National Code du gaz combustible.

\* Ces chiffres ne sont que des estimations.

<sup>t</sup> Un évent ne cessent pas directement au-dessus d'un côté à pied ou pavée de qui est situé entre deux maisons unifamiliales, et il sert à la fois des logements.

<sup>+</sup> Permisse seulement si une véranda, véranda, terrasse, loggia ou balcon est complètement ouverte sur un minimum de deux côtés sous le plancher.

Les dégagements sont en conformité avec les codes d'installation locales et les exigences du fournisseur de gaz.

**NOTE : Les bornes d'aération ne doit pas être encastrés dans des murs ou d'évitement.**

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### RÉGLAGE DU LIMITEUR D'ÉCHAPPEMENT:

Le Westley est doté d'un réducteur d'échappement interne qui peut être réglé de manière externe pendant le fonctionnement du foyer. En fonction de la longueur de ventilation requise pour l'installation, il peut être nécessaire de l'ajuster. L'accès au restricteur se fait par l'avant du foyer par l'ouverture de décharge, comme indiqué ci-dessous (Figure 25). En utilisant une prise 7/16" sur une rallonge de 12-14", tournez le restricteur dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que le réglage requis soit aligné avec le loquet. Reportez-vous aux graphiques de configuration de ventilation autorisée suivants pour le réglage de restricteur requis. Le réglage approprié est crucial pour une combustion efficace et une apparence de flamme optimale.

Il peut être nécessaire de s'écarter du réglage recommandé car différentes altitudes et climats peuvent modifier le fonctionnement du foyer. Avec les foyers alimentés au propane (LP), il est toujours judicieux de limiter légèrement la restriction d'accès aux altitudes plus élevées afin de réduire les risques de formation de suie sur une longue période.

Remarque: le restricteur est réglé en position complètement ouverte (0) depuis l'usine

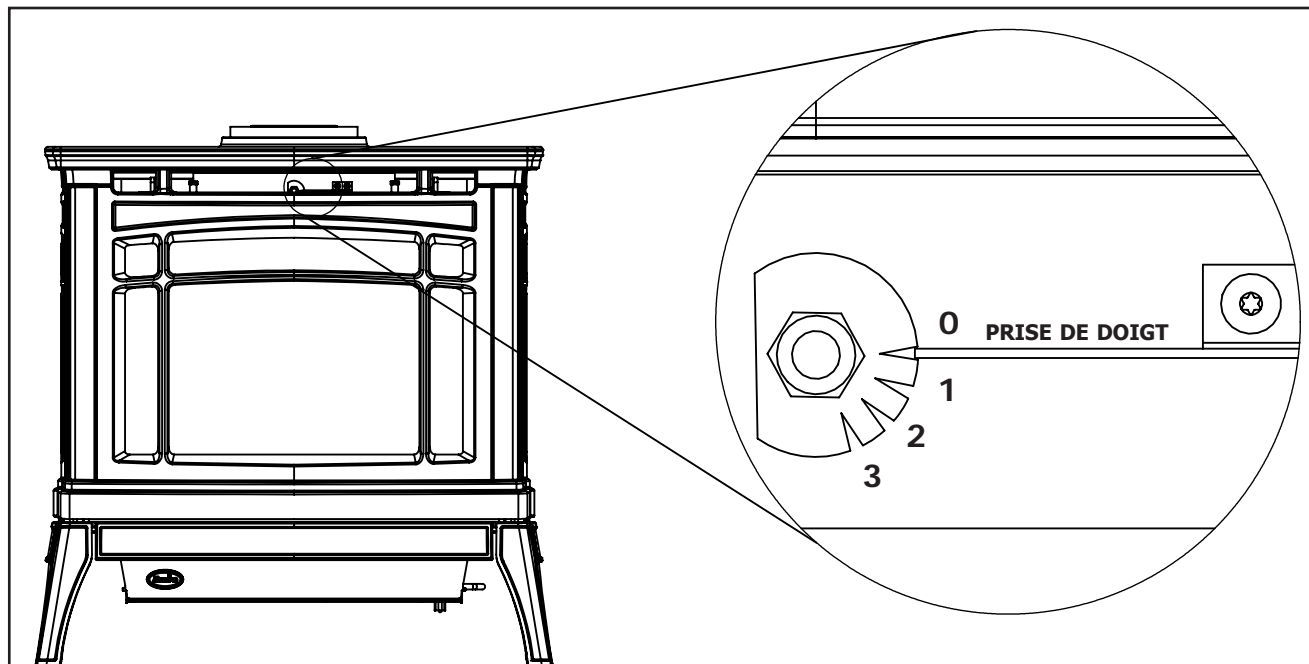


Figure 25: Réducteur d'échappement

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### RÉSILIATION HORIZONTALE - LONGUEUR MINIMALE D'ÉVENT:

Reportez-vous au Tableau 6 et à la Figure 26 ci-dessous pour connaître la configuration de ventilation minimale autorisée pour le Westley. Notez que lors de l'installation à une longueur minimale de ventilation, seules les terminaisons horizontales suivantes sont approuvées pour une utilisation:

Tableau 6: terminaisons d'évacuation minimales approuvées

fabricant	Numéro d'article
M&G DuraVent DirectVent Pro	46DVA-HC
	46DVA-H2*

\*papillon réglé sur la position la plus ouverte

Remarque: Lors de l'installation au-dessus du minimum autorisé, toutes les terminaisons horizontales énumérées dans le Tableau 4, page 20 sont autorisées.

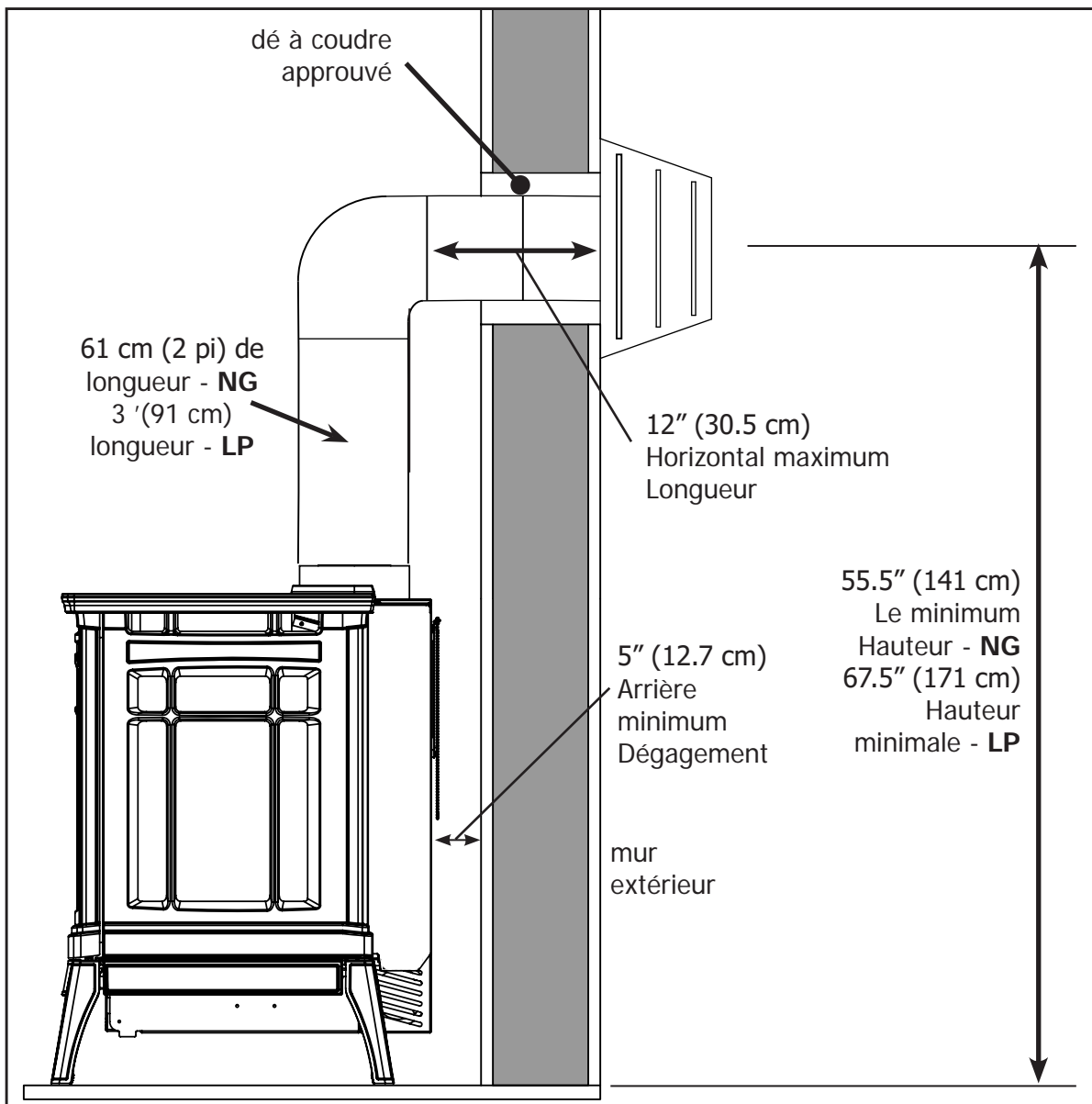


Figure 26: longueur minimale de l'évent

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### CONFIGURATIONS DE VENTILATION AUTORISÉES:

Les graphiques suivants montrent les différentes options de ventilation disponibles en utilisant des terminaisons verticales ou horizontales associées à des coudes compris entre 0 et 3 à 90 ° dans le plan vertical. Toute disposition planifiée restant dans les zones ombrées est acceptable. **Avoir le plus petit nombre de coudes est idéal car ils limitent le flux d'air. La longueur totale du tuyau d'évent horizontal ne peut pas dépasser 24 pieds (7,3 m) et la longueur verticale totale ne peut pas dépasser 40 pieds (12,2 m).** Toute combinaison de montée et de course peut être utilisée dans la mesure où elle se situe dans les zones ombrées des graphiques suivants. Un total de trois (3) coudes à 90 ° ou de six (6) coudes à 45 ° peut être utilisé comme indiqué aux Figure 27 et Figure 28. En plus de ce qui est illustré, si un coude à 90 ° est utilisé dans le plan horizontal, (91,4 cm) doit être soustrait de la course horizontale admissible (pour chaque coude à 45 °, il faut soustraire 45,7 cm).

**Réglage du limiteur:** Trouvez le point de la carte où la configuration de votre évent se terminera. N'oubliez pas de considérer que les coudes dans le plan HORIZONTAL représentent la distance horizontale indiquée ci-dessus. Utilisez le réglage du réducteur d'échappement correspondant indiqué sur le tableau. Voir la section précédente de ce manuel pour plus de détails sur le restricteur.

### TERMINAISON HORIZONTALE - 1 COUDE:

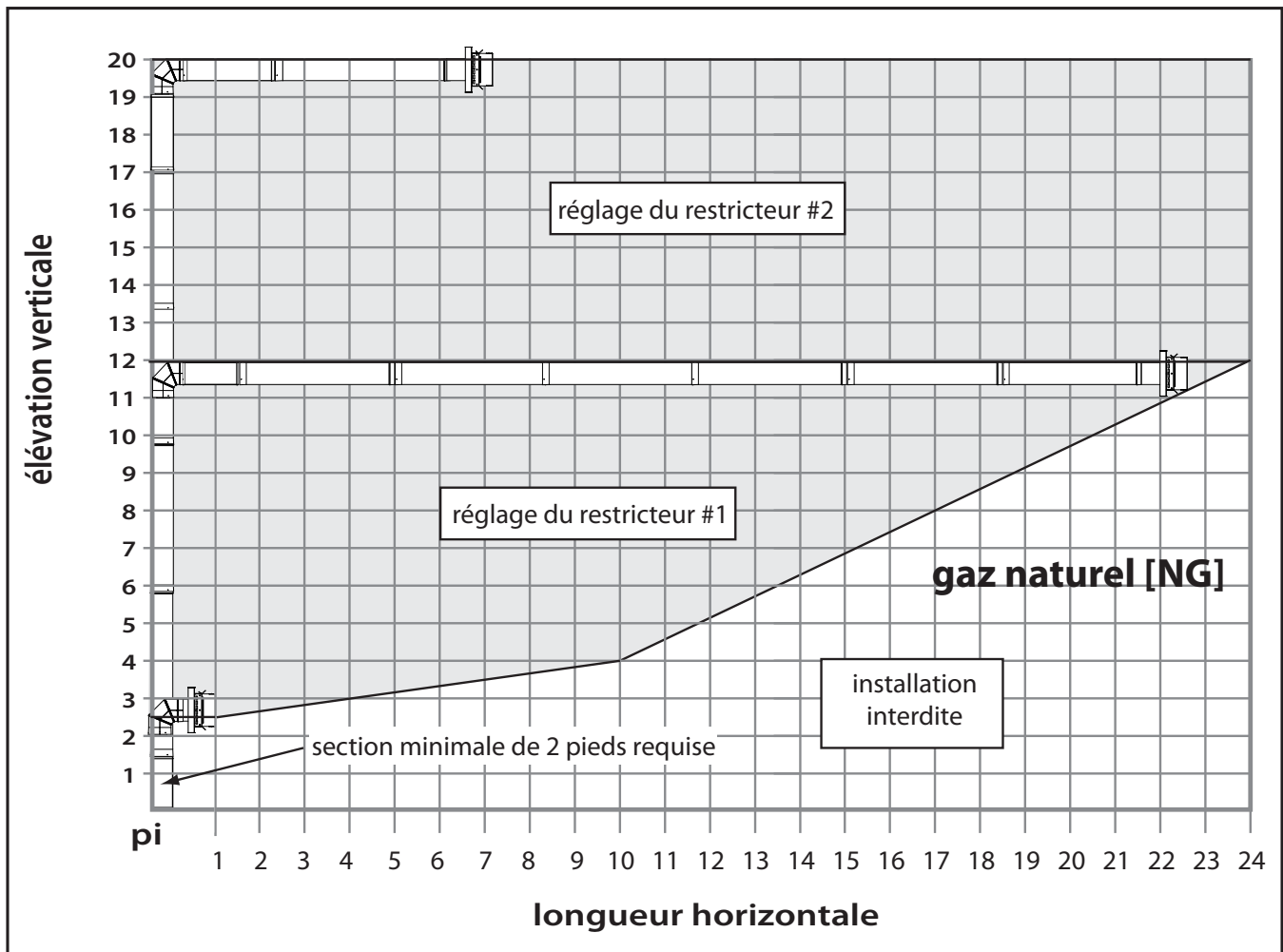


Figure 27: terminaison horizontale - 1 coude [NG]



# INSTALLATION INITIALE

INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

## TERMINAISON HORIZONTALE - 1 COUDE:

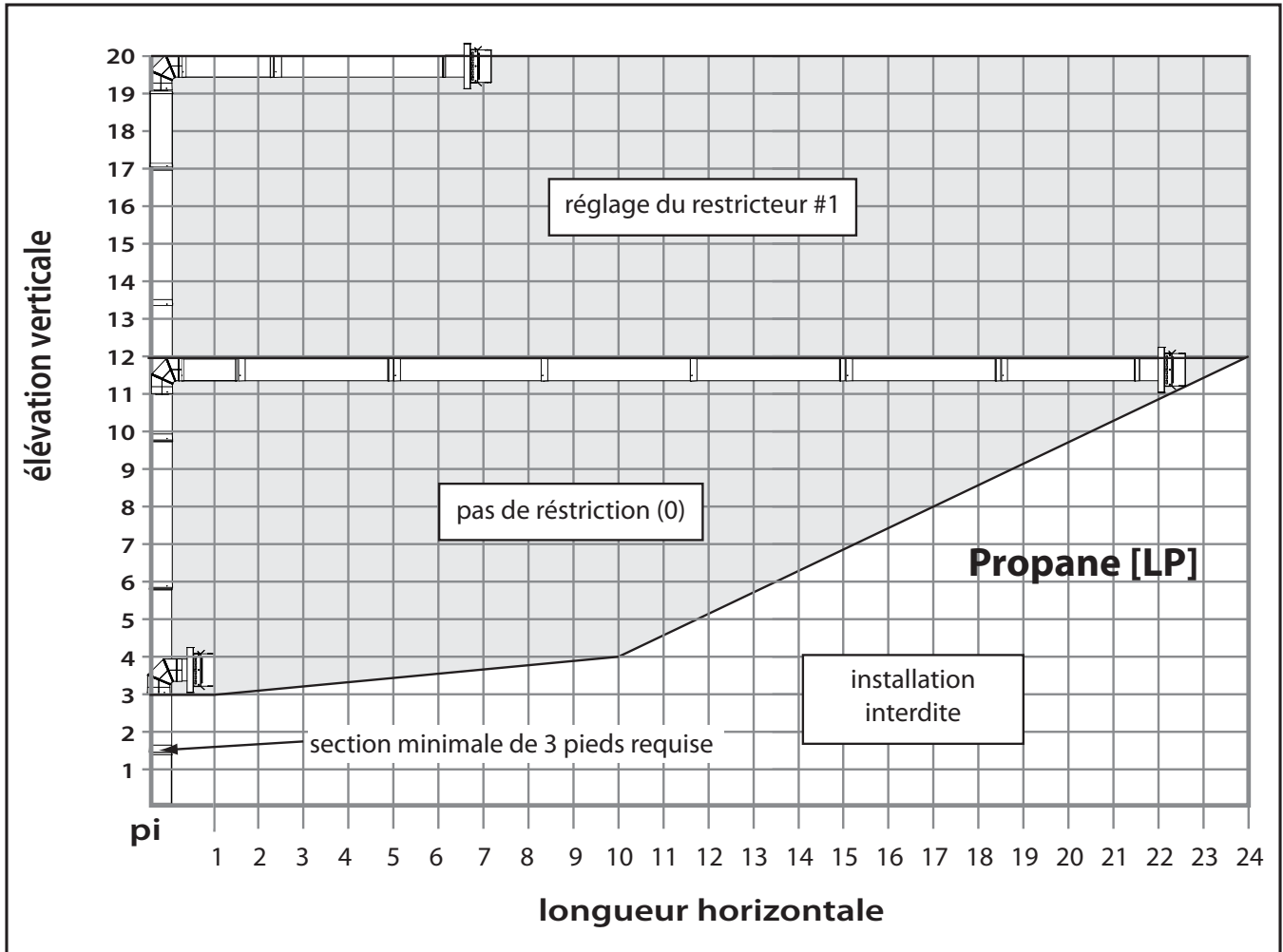


Figure 28: terminaison horizontale - 1 coude [LP]

# INSTALLATION INITIALE

INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

TERMINAISONS HORIZONTALES ET VERTICALES (0-3 COUDES):

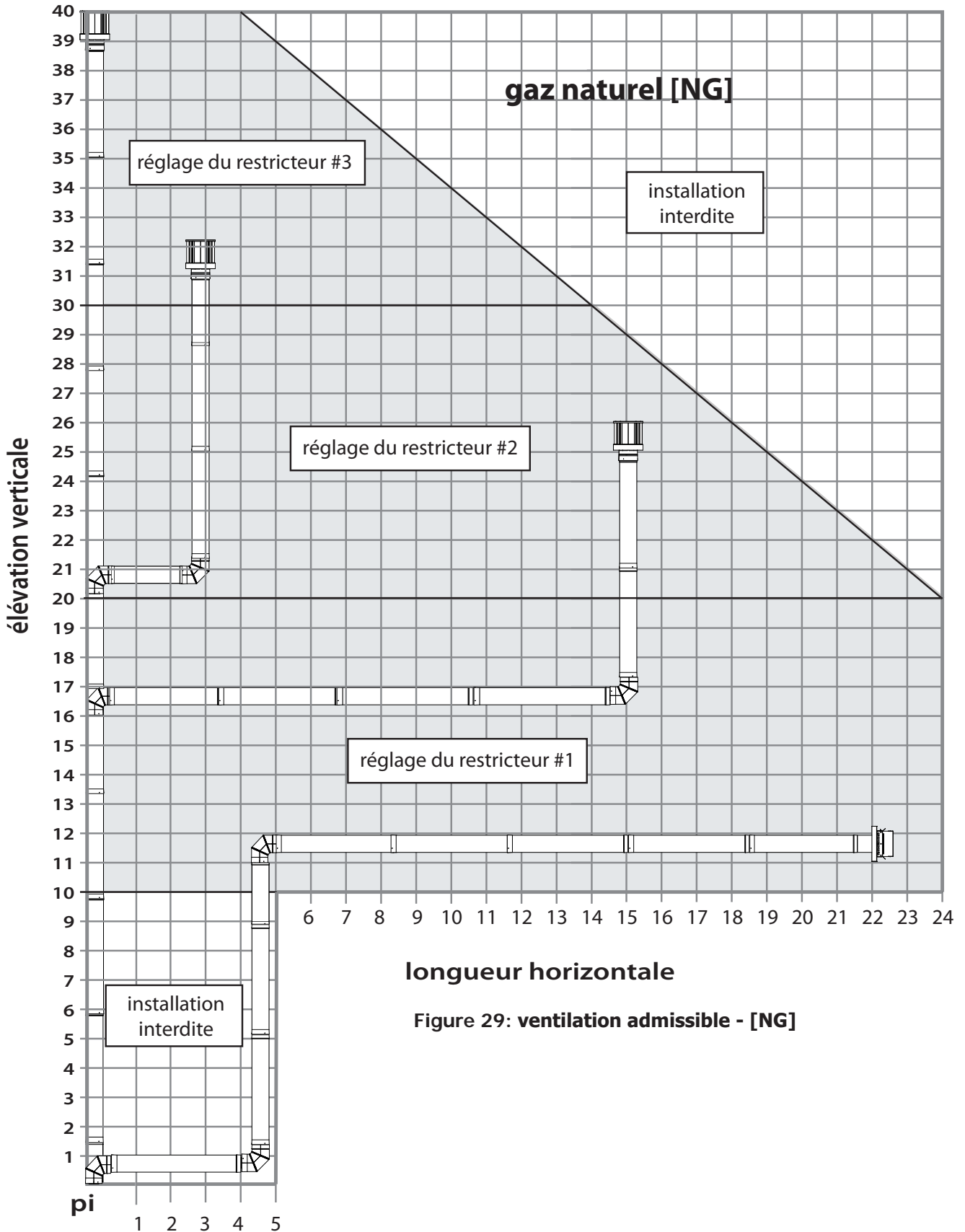


Figure 29: ventilation admissible - [NG]

# INSTALLATION INITIALE

INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

TERMINAISONS HORIZONTALES ET VERTICALES (0-3 COUDES):

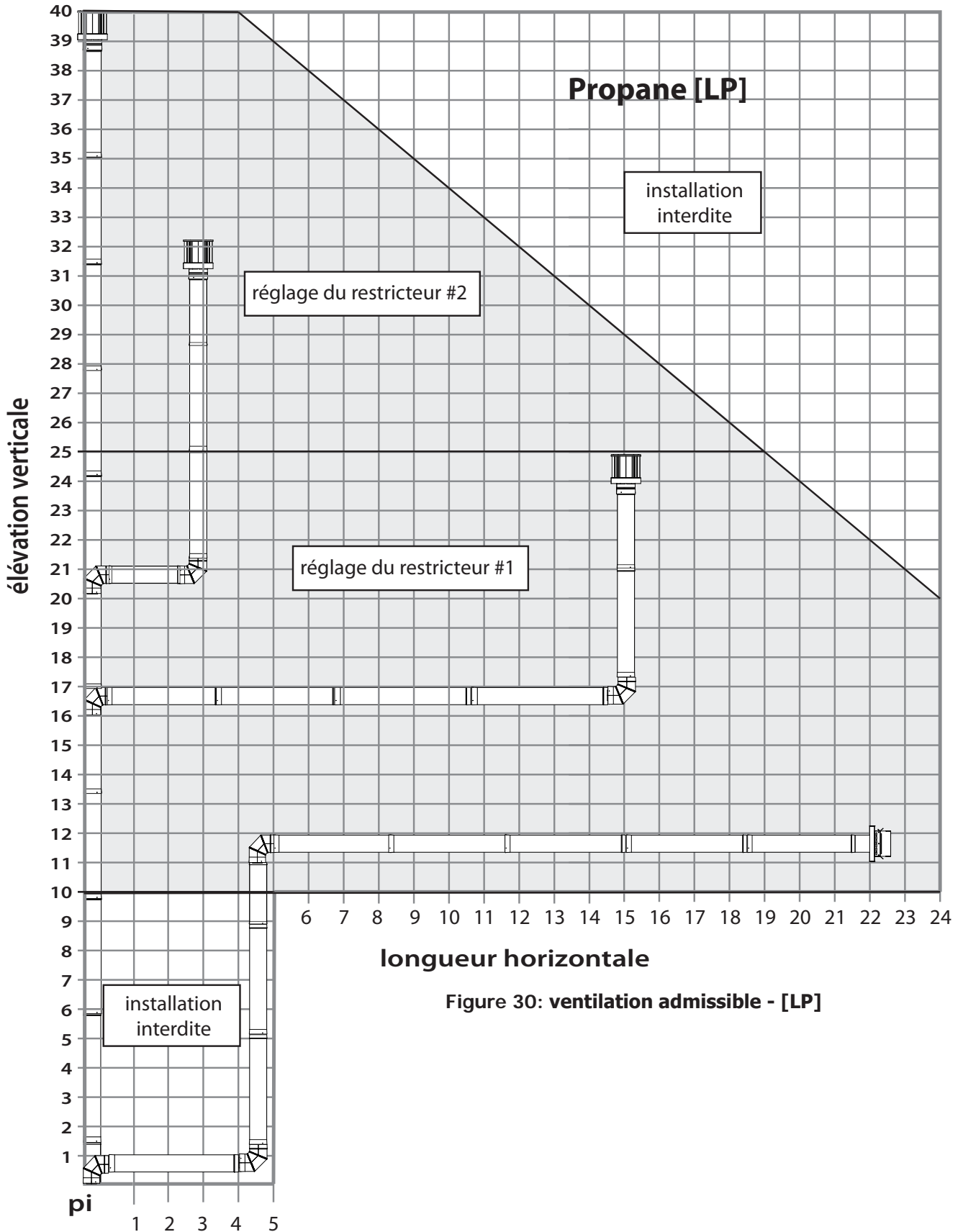


Figure 30: ventilation admissible - [LP]

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### TERMINAISON HORIZONTALE:

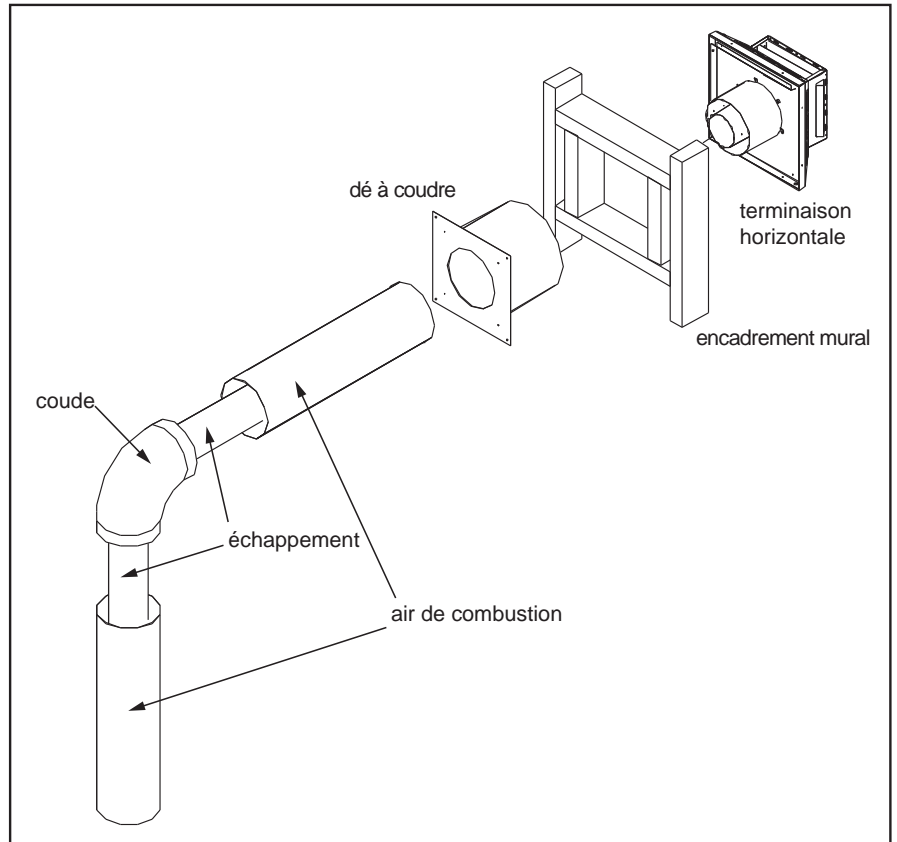
#### REMARQUES:

**1. Les tuyaux horizontaux ne doivent pas être à niveau. Pour chaque course horizontale de 305 mm (12 pouces) (loin du poêle), il doit y avoir une course verticale d'au moins 6,4 mm (1/4 po). Ne laissez jamais l'aération se diriger vers le bas, car cela pourrait causer des températures élevées ou même présenter un risque d'incendie.**

2. L'extérieur de l'évent horizontal ne doit pas être bloqué ou obstrué.

3. Si la terminaison de ventilation n'est pas fixée au bois, les quatre vis à bois fournies doivent être remplacées par des fixations appropriées.

4. Pour les bâtiments avec un revêtement en vinyle, une entretoise en vinyle doit être installée entre le capuchon de ventilation et le mur extérieur. Fixez le support de revêtement en vinyle à la terminaison horizontale. Notez que la terminaison se visse sur la partie plate de l'entretoise, fournissant un espace d'air entre le mur et la terminaison de ventilation. L'espace d'air empêche la chaleur excessive de faire fondre le revêtement de vinyle.



**Figure 31: terminaison de ventilation horizontale**

5. Les tuyaux horizontaux doivent être supportés tous les 3 pieds (914 mm). La sangle ronde du plombier suffira.

6. Lors de l'utilisation de tuyaux horizontaux, les dégagements par rapport aux matériaux combustibles doivent être maintenus sur les côtés, sur les côtés, sur le dessous et sur le dessus.

**ÉTAPE 1.** Placez le foyer à l'endroit désiré. Vérifiez pour déterminer si les poteaux de mur seront dans la voie lorsque le système de ventilation est attaché. Si tel est le cas, il peut être nécessaire de modifier l'emplacement du foyer ou de décaler la ventilation.

**ÉTAPE 2.** Les sections de tuyau d'évent direct sont conçues avec des raccords spéciaux à verrouillage par torsion. Ajuster à sec la combinaison souhaitée de tuyau et de coudes sur l'adaptateur de l'appareil.

**ÉTAPE 3.** Avec le tuyau dans la position correcte et fixé au foyer, marquez le mur pour un trou carré de 25,4 cm (10 pouces) x 25,4 cm (10 pouces) (voir la Figure 23). Le centre du trou doit correspondre à la ligne centrale du tuyau horizontal. Découpez et encadrez le trou dans le mur extérieur où se terminera la ventilation. Si le mur traversé est fait d'un matériau incombustible (maçonnerie ou béton, par exemple), un trou de 17,8 cm (7 pouces) est acceptable.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

**ÉTAPE 4.** Avec le trou maintenant encadré, la bague murale installée et le tuyau s'étendant dans le mur, procédez à l'extérieur. Fixez la terminaison au tuyau à l'aide de ciment RTV et Mil-Pac ou de ciment Rutland No 78 pour sceller les joints. Le tuyau d'évacuation doit s'étendre dans le bouchon d'évacuation d'au moins 3,2 cm (1¼ po). Sécurisez la connexion entre le capuchon de ventilation et le tuyau en attachant les deux (2) attaches en tôle, qui s'étendent de l'assemblage du capuchon de ventilation à la paroi extérieure du tuyau de ventilation. Pliez toute partie restante de la sangle vers le capuchon de ventilation. Security Secure Vent utilise un capuchon à verrou tournant.

**ÉTAPE 5.** Positionnez la terminaison de ventilation horizontale au centre du trou carré de 10 pouces (25,4 cm) et fixez-la au mur extérieur avec les quatre vis fournies. La flèche sur la terminaison de ventilation doit être dirigée vers le haut. Appliquez un cordon de mastic non durcissant sur les bords du capuchon d'aération pour sceller le mur. Assurez-vous que les dégagements nécessaires aux matériaux combustibles ont été respectés.

### TERMINAISON VERTICALE:

**ÉTAPE 1.** Consultez les instructions relatives aux dégagements requis (espaces aériens) par rapport aux matériaux combustibles lors du passage à travers les plafonds, les murs, les toits, les enceintes, les chevrons de combles ou autres surfaces combustibles à proximité. Ne remplissez pas les espaces d'air avec de l'isolant.

**ÉTAPE 2.** Placez l'appareil à gaz à l'emplacement souhaité. Déposez un fil à plomb du plafond à l'emplacement de la sortie du conduit de l'appareil et marquez l'emplacement où l'évent pénétrera dans le plafond. Percer un petit trou à ce stade. Ensuite, déposez un fil à plomb du toit dans le trou précédemment percé dans le plafond, marquez l'endroit où l'évent va pénétrer dans le toit. Déterminez si les solives de plafond, les chevrons de toit ou toute autre charpente vont obstruer le système de ventilation. Vous voudrez peut-être déplacer l'appareil ou le décaler pour éviter de couper des éléments porteurs.

**ÉTAPE 3.** Pour installer la boîte de support ronde / la cosse murale dans un plafond plat, percez un trou carré de 25,4 cm (10 pouces) dans le plafond, centré dans le trou percé à l'étape 2. Encadrez le trou comme indiqué à la Figure 23.

**ÉTAPE 4.** Assemblez les longueurs souhaitées de tuyau noir et de coudes nécessaires pour pouvoir passer de l'adaptateur de l'appareil à la boîte de support ronde. Assurez-vous que tous les raccords de tuyaux et de coudes sont dans leur position complètement verrouillée.

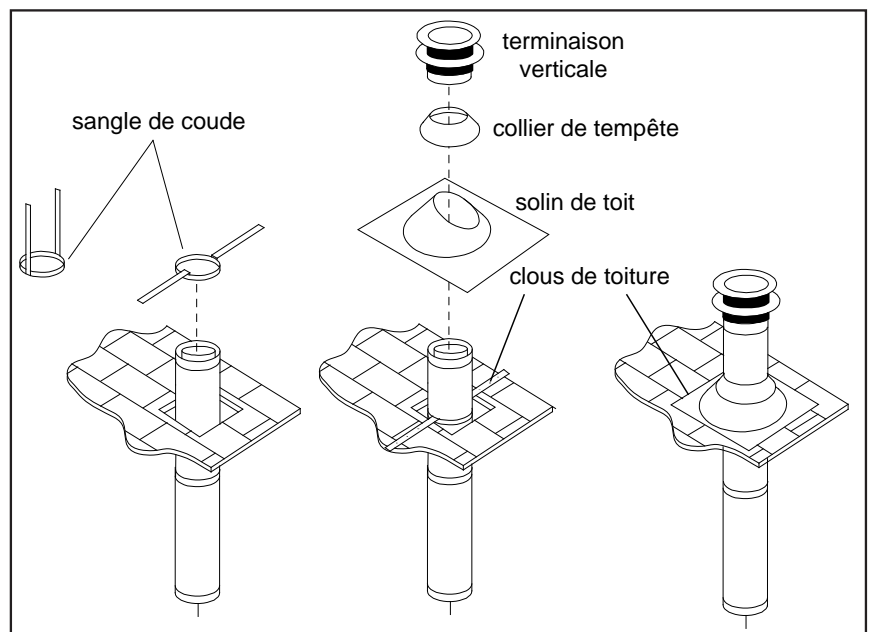


Figure 32: terminaison verticale

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

- ÉTAPE 5.** Découpez le trou dans le toit centré sur le petit trou placé dans le toit à partir de l'étape 2. Le trou doit être de taille suffisante pour répondre aux exigences minimales en matière de dégagement pour les combustibles, comme spécifié. Continuez à assembler les longueurs de tuyau et les coudes nécessaires pour atteindre la boîte de support du plafond à travers la ligne de toit. Tuyaux et coudes galvanisés peuvent être utilisés dans le grenier, ainsi qu'au-dessus de la ligne de toit. La finition galvanisée est souhaitable au-dessus de la ligne de toit, en raison de la résistance accrue à la corrosion.
- ÉTAPE 6.** Une fois que les sections de tuyau ont été assemblées et remontées par le trou dans le toit, passez une courroie coudée sur les sections exposées, pliez les courroies de support vers l'extérieur et abaissez la courroie coudée au niveau du toit, comme indiqué dans Figure 33. Serrez le collier autour de la section de tuyau. Utilisez un niveau pour vous assurer que le tuyau est vraiment vertical. Avec des clous à toiture, fixez les sangles de support au toit. Scellez les têtes des trous avec du mastic non durcissant. Coupez la longueur excédentaire des sangles de support qui dépassent du bord du solin.
- ÉTAPE 7.** Glissez le solin sur la section de tuyau dépassant du toit. Fixez la base du solin au toit avec des clous à toiture. Utilisez un mastic non durcissant entre le bord en amont du solin et le toit. Assurez-vous que le matériau de couverture recouvre le bord supérieur du solin. Vérifiez que vous avez au moins le dégagement minimal par rapport aux matériaux combustibles au niveau de la ligne de toit.
- ÉTAPE 8.** Continuez d'ajouter des sections de tuyau jusqu'à ce que la hauteur du capuchon de ventilation respecte les exigences minimales du code. Reportez-vous à la Figure 33 et au Tableau 7. Notez que pour les pentes de toit raides, la hauteur de ventilation doit être augmentée. Par vent fort, les arbres à proximité, les lignes de toit adjacentes, les toits à forte pente et d'autres facteurs similaires peuvent entraîner un faible tirant d'eau ou un tirant d'eau inférieur. Dans ces cas, l'augmentation du niveau de ventilation peut résoudre le problème.
- ÉTAPE 9.** Glissez le collet de solin par-dessus le tuyau et poussez-le vers le haut du solin de toit, comme illustré à la Figure 33. Utilisez du mastic non durcissant autour du joint entre le tuyau et le collet de solin.
- ÉTAPE 10.** Verrouillez le bouchon de ventilation.

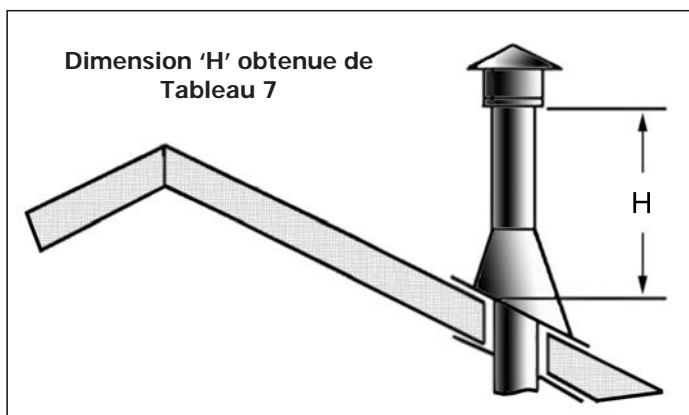


Figure 33: Hauteur de la terminaison verticale; Tableau de référence 7.

Tableau 7: Minimum 'H'

Hauteur du toit	hauteur minimale (H)	
	pi	mètres
<del>plat au 7/12</del>	<del>1</del>	<del>0.3</del>
du 7/12 au 8/12	1.5	0.46
du 8/12 au 9/12	2	0.61
du 9/12 au 10/12	2.5	0.76
du 10/12 au 11/12	3.25	0.99
du 11/12 au 12/12	4	1.22
du 12/12 au 14/12	5	1.52
du 14/12 au 16/12	6	1.83
du 16/12 au 18/12	7	2.13
du 18/12 au 20/12	7.5	2.29
du 20/12 au 21/12	8	2.44

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

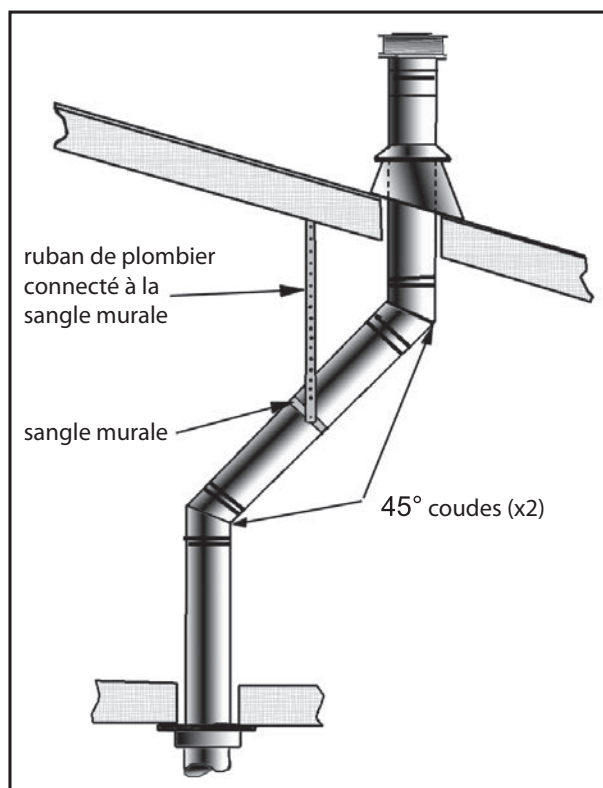


Figure 34: utilisation de sangles murales

### REMARQUES:

- (1) Si un décalage dans le grenier est nécessaire pour éviter les obstructions, il est important de soutenir le tuyau d'évent tous les 914 mm (3 pi) afin d'éviter toute contrainte excessive sur les coudes et une séparation éventuelle. Des sangles murales sont disponibles à cet effet (voir Figure 34).
- (2) Lorsque cela est possible, utilisez des coudes à 45 ° au lieu de 90 °. Le coude à 45 ° offre moins de restriction au flux de gaz de combustion et d'air d'admission.
- (3) Pour les installations à plusieurs étages; un coupe-feu de plafond est requis au deuxième étage et à tous les étages suivants (voir la Figure 35). L'ouverture doit être encadrée aux dimensions intérieures de 10 "(254 mm) x 10" (254 mm), de la même manière que celle illustrée à la Figure 23.
- (4) Toute zone occupée au-dessus du premier étage, y compris

les placards et les espaces de rangement traversés par l'évent vertical doivent être fermés. L'enceinte peut être encadrée et recouverte de matériaux de construction standard. Toutefois, consultez les instructions d'installation du fabricant de l'appareil pour connaître le jeu minimal autorisé. between the outside of the vent pipe, and the combustible surfaces of the enclosure. Do not fill any required air spaces with insulation.

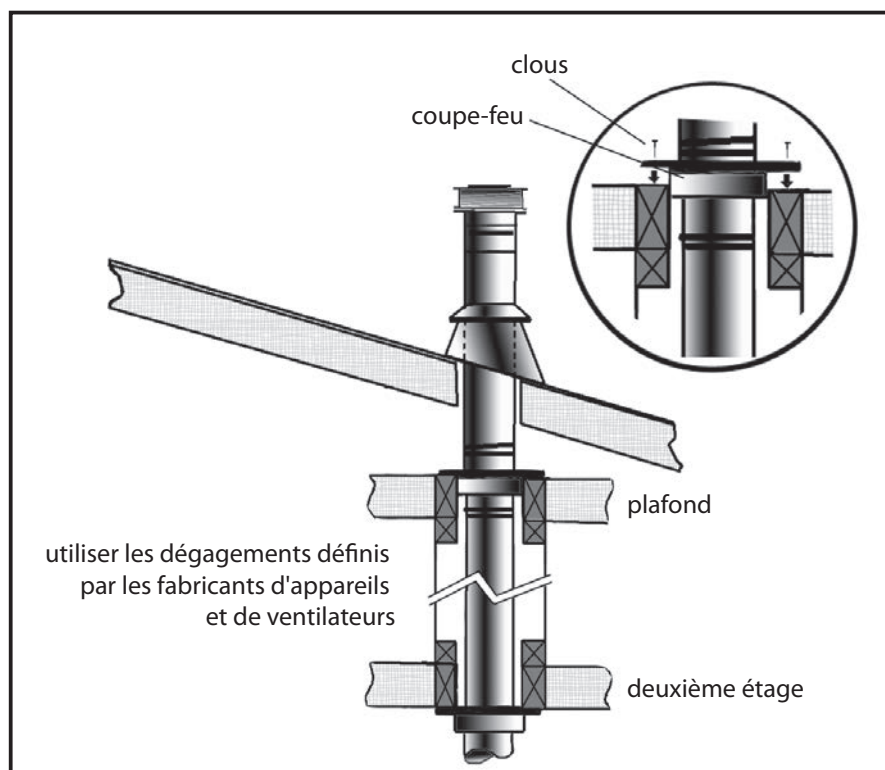


Figure 35: installation de tuyaux de ventilation sur plusieurs étages

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### ADAPTATEUR DE HOTTE D'ASPIRATION B-ÉVENT - 50-3667:

Cet adaptateur Draffhood est un assemblage complet et est prêt à être monté sur le Westley dans une application d'aération verticale uniquement. Avec l'adaptateur Draffhood correctement installé et câblé à l'IFC, le Westley peut être ventilé comme un foyer B-Vent.

#### INSTALLATION:

**AVERTISSEMENT:** Cet adaptateur doit avoir été installé par un technicien qualifié.

1. Retirez l'adaptateur Draffhood de son emballage. Assurez-vous que l'unité et le faisceau de câbles ne sont pas endommagés. En cas de dommage, contactez votre revendeur, distributeur ou entreprise de messagerie avant de commencer cette installation.

2. Installez le collier de restriction fourni sur l'adaptateur Draffhood comme indiqué ci-dessous (Figure 36).

3. Installez l'adaptateur de manière à ce que les fils sortent à l'arrière du foyer. Faites glisser l'adaptateur Draffhood sur le tuyau de sortie du foyer jusqu'à ce que le bas du collier de l'adaptateur s'arrête sur le dessus de la sortie. L'adaptateur Draffhood doit être solidement fixé aux brides de ventilation avec des vis auto-taraudeuses et / ou un produit d'étanchéité à haute température.

**AVERTISSEMENT:** lors du montage de l'adaptateur Draffhood, assurez-vous que les fils ne sont pas pincés entre l'adaptateur et le collier et / ou la sortie de cheminée. Assurez-vous que l'ouverture de l'adaptateur Draffhood n'est ni bloquée ni obstruée.

4. Veillez à ne pas coincer les câbles entre les bords métalliques; connectez-les au bornier X4 de l'IFC (voir la section relative au câblage).

5. Réglez le réducteur d'échappement sur le réglage n° 1.

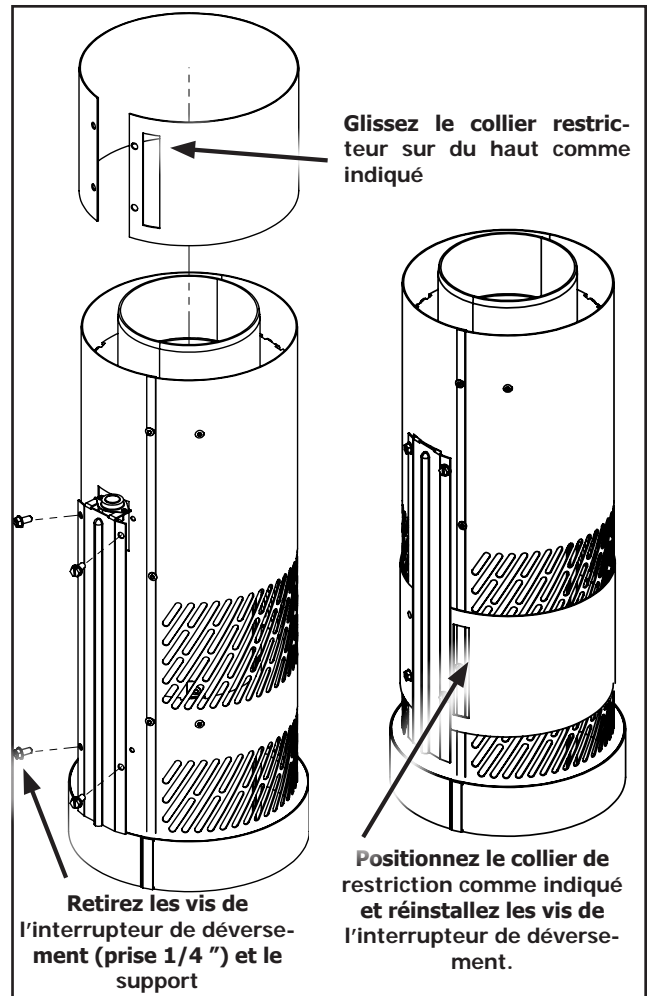


Figure 36: collier restricteur

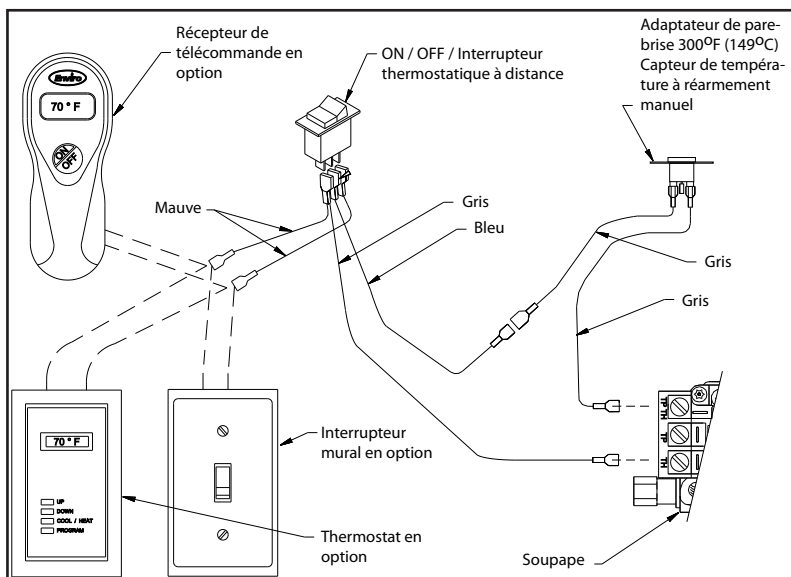


Figure 37: Schéma de câblage pour le raccordement électrique



# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### Informations générales sur la ventilation:

#### Installations canadiennes

Le système de ventilation doit être installé conformément au code d'installation CSA B149.1 en vigueur et / ou aux codes locaux en vigueur.

#### Installations américaines

Le système de ventilation doit être installé conformément à la norme ANSI Z223.1 / NFPA 54 et / ou aux codes locaux en vigueur. Il est fortement recommandé d'installer une gaine de cheminée approuvée dans une cheminée en brique existante. Cela maximisera le tirage potentiel de la cheminée et atténuera les effets du démarrage lent de la cheminée.

### VENTILATION D'UNE CHEMINÉE ÉQUIPÉE DE L'ADAPTATEUR DE TIRANTES:

**Remarque:** Veuillez vous reporter aux instructions d'installation du fabricant de la cheminée avant de commencer l'installation. Cet appareil peut être raccordé à une cheminée en maçonnerie existante ou, lorsqu'aucune cheminée en maçonnerie n'est disponible, à une cheminée approuvée «B-vent» ou à tout autre système de cheminée / ventilation approuvé (voir Figure 38). Dans les deux cas, le foyer doit être raccordé à la cheminée / à l'aération à l'aide d'une ventilation flexible simple paroi de 10 cm (4 ").

Lorsqu'une cheminée en maçonnerie existante est utilisée pour la ventilation, il est nécessaire de raccorder le drain à un conduit de cheminée flexible approuvé de 10 cm (4 po) de diamètre et couvrant toute la hauteur de la cheminée. Dans de nombreuses juridictions, cette gaine peut être obligatoire. Un minimum de 15 cm (6 po) doit être maintenu entre la ventilation et tous les matériaux combustibles lors de l'utilisation d'une ventilation flexible à paroi simple de 10 cm (4 po).

**Restrictions d'évacuation:** Les longueurs d'évent ci-dessous sont mesurées du sol au sommet de l'évacuation flexible et ne peuvent pas courir dans la dimension horizontale autrement que de passer à travers une bague murale dans le masonaire existant.

- **Minimum: 10 pi (3,05 m)**
- **Maximum: 30 pieds (9,14 m)**

### TEST DE DÉVERSEMENT:

Un test de déversement doit être effectué avant de laisser le foyer installé chez le client. Effectuez ce test de la manière suivante:

1. Fermez toutes les fenêtres et les portes de la pièce.
2. Démarrer tous les ventilateurs d'extraction de la maison et le ventilateur de la fournaise.
3. Allumez le foyer et réglez-le au maximum.
4. Après au moins 10 minutes de fonctionnement, testez le tirage de la cheminée avec une allumette fumée dans la rangée supérieure du motif pour vous assurer qu'il y a un tirage adéquat ou que vous tirez au niveau des ouvertures situées autour du corps de l'adaptateur Draffhood. Figure 39.

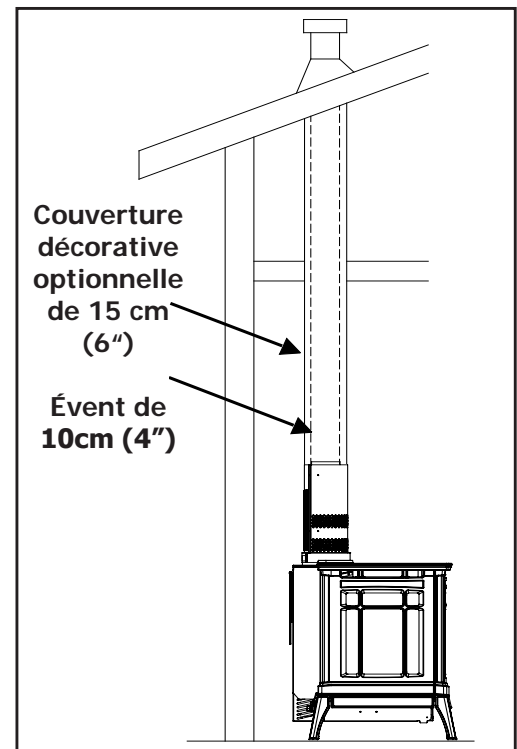


Figure 38: Configuration B-vent

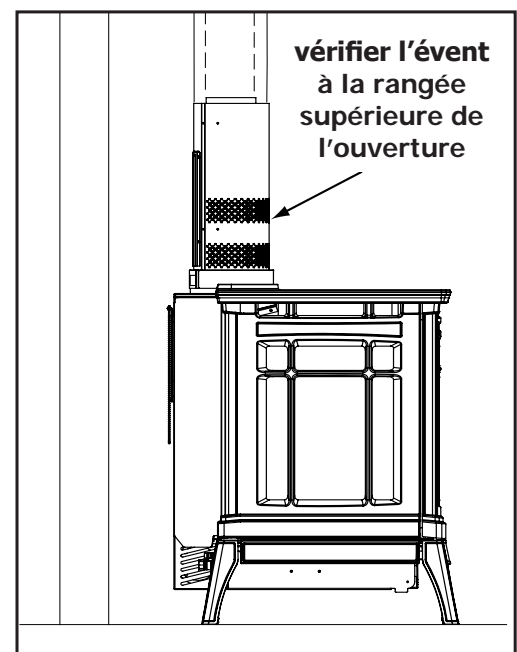


Figure 39: lieu de test

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### SÉCURITÉ AUTOMATIQUE ARRÊTÉE:

Si l'interrupteur de déversement est activé et éteint le foyer, suivez la procédure suivante.

- Éteignez toutes les commandes et laissez le foyer refroidir.
- Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstruction ou de restriction dans les composants du conduit de fumée et de la ventilation.
- Réinitialisez l'interrupteur de déversement, puis redémarrez le foyer et vérifiez le tirage d'évent comme décrit ci-dessus.
- Faites fonctionner le foyer normalement.
- Si le foyer s'éteint à nouveau après une période de fonctionnement, éteignez toutes les commandes et contactez votre technicien de service.

### REPLACEMENT DE L'INTERRUPTEUR DE DÉVERSEMENT:

Utilisez les instructions suivantes pour remplacer l'interrupteur de déversement de sécurité.

1. Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir.
2. Déconnectez les câbles de l'interrupteur de déversement du IFC (Figure 37).
3. Retirez les quatre vis de fixation maintenant le support de l'interrupteur de déversement et retirez le support (reportez-vous à la Figure 40).
4. Retirez et remplacez l'interrupteur de déversement par un ensemble d'interrupteur de déversement 50-885 à l'aide d'un tournevis de type T-20 torx.
5. Suivez l'inverse des étapes précédentes.



Figure 40: installation de l'interrupteur de

### FINITION OPTIONNELLE:

Dans les installations où le raccord du conduit de fumée part du document dans une cheminée non combustible, la technique de finition optionnelle suivante peut être utilisée.

**MISE EN GARDE:** Dans les installations où le raccord du conduit de fumée ou le conduit de ventilation se connecte à des murs ou des plafonds combustibles ou passe à travers ceux-ci, les composants de la ventilation interne doivent être en ventilation B. Il est interdit dans ces applications d'utiliser des composants d'évents intérieurs à paroi simple.

À des fins décoratives, un tuyau de poêle noir à paroi simple de 15 cm (6 po) peut être installé sur un mur simple ou un évent B de 10 cm (4 po).

**Remarque:** l'utilisation de ces composants est uniquement à des fins esthétiques et n'affecte pas le fait que le foyer, lorsqu'il est équipé de l'adaptateur Drafthood, est un appareil à ventilation naturelle et aspire donc de l'air par les orifices d'admission de l'adaptateur Drafthood. Les ouvertures de décharge ne doivent pas être couvertes ou bloquées.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### RACCORDEMENT ET TEST DE LA CONDUITE DE GAZ:

**AVERTISSEMENT :** Seuls les personnes accrédités pour le travail avec la tuyauterie de gaz peuvent faire les raccordements nécessaires à cet appareil.

#### RACCORDEMENTS DE GAZ

- Ce foyer est équipé d'un tuyau flexible situé à la droite de l'appareil terminant en un raccord femelle JIC de 3/8 po. Consultez les codes de votre autorité locale ou le code d'installation CAN/CGA B 149 (1 ou 2) au Canada, ou l'édition actuelle du National Fuel Gas Code ANSI Z223.1 aux Etats-Unis.
- La cote d'efficacité de cet appareil est une cote d'efficacité d'énergie thermique déterminée par le fonctionnement continu et à été déterminé indépendamment d'un système particulier.

Cet appareil et ses vannes de fermeture doivent être déconnectés de la tuyauterie de gaz pendant les tests de pression où la pression excède ½ PSIG (3.45 KPa), ou la vanne sera endommagée.

L'appareil doit être isolée de la tuyauterie de gaz en fermant à la main sa vanne de fermeture individuelle lors des tests de pression du système d'alimentation en gaz à des pressions égales à (ou moins de) ½ PSIG (3.45 KPa).

**Toujours vérifier pour des fuites avec de l'eau savonneuse après avoir complété le test de pression requiert.**

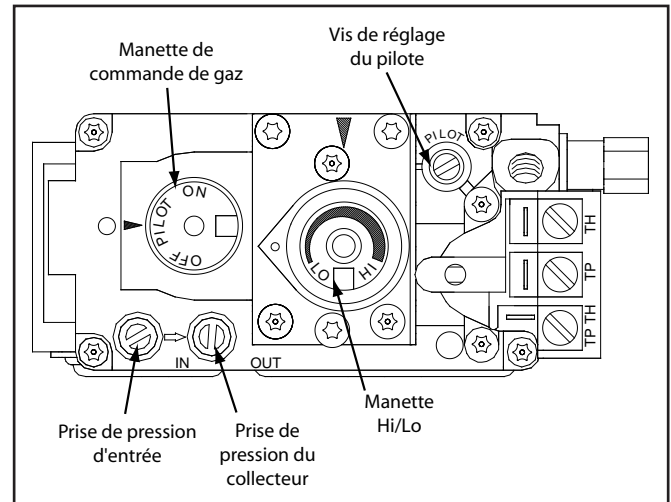


Figure 41: Vanne de gaz avec pièces identifiées.

#### POUR TESTER LA PRESSION DES VALVES

Les prises de pression se localisent en haut et à droite de la vanne illustrée dans la Figure 41.

- Tournez la vis de pression en sens antihoraire pour desserrer.
- Placer un tuyau I.D. de 5/16 po (8 mm) par dessus le système de prise de pression.
- Vérifiez les pressions avec un manomètre.
- Une fois terminé, décharger la pression, enlever le tuyau, et revissez la vis de pression.

Tableau 8: Information sur la pression et le BTU.

	Gaz Naturel	Gaz Propane
<b>orifice principal</b>	#38	#52
<b>pression multiple</b>	3.6" W.C. (0.89 KPa)	10.0" W.C. (2.49 KPa)
<b>Min. pression multiple</b>	1.6" W.C. (0.40 KPa)	6.4" W.C. (1.59 KPa)
<b>Max pression d'alimentation</b>	7.0" W.C. (1.74 KPa)	11.0" W.C. (2.74 KPa)
<b>Min. pression d'alimentation</b>	4.5" W.C. (1.12 KPa)	10.4" W.C. (2.59 KPa)
<b>Max BTU/hr Input</b>	29,000 BTU/hr (8.49 KW)	29,000 BTU/hr (8.49 KW)
<b>Min. BTU/hr Input</b>	19,500 BTU/hr (5.71 KW)	24,000 BTU/hr (7.03 KW)

**NE JAMAIS UTILISER UNE FLAMME NUE POUR TESTER POUR DES FUITES.**

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### PARAMÈTRES ÉLECTRIQUES :

Le ventilateur ne fonctionnera pas si l'appareil est froid. Une fois que l'unité est allumée et le ventilateur est réglé sur le niveau souhaité, le ventilateur s'allume automatiquement lorsqu'il atteint la température de fonctionnement. Le ventilateur s'éteint automatiquement après l'appareil ait refroidi.

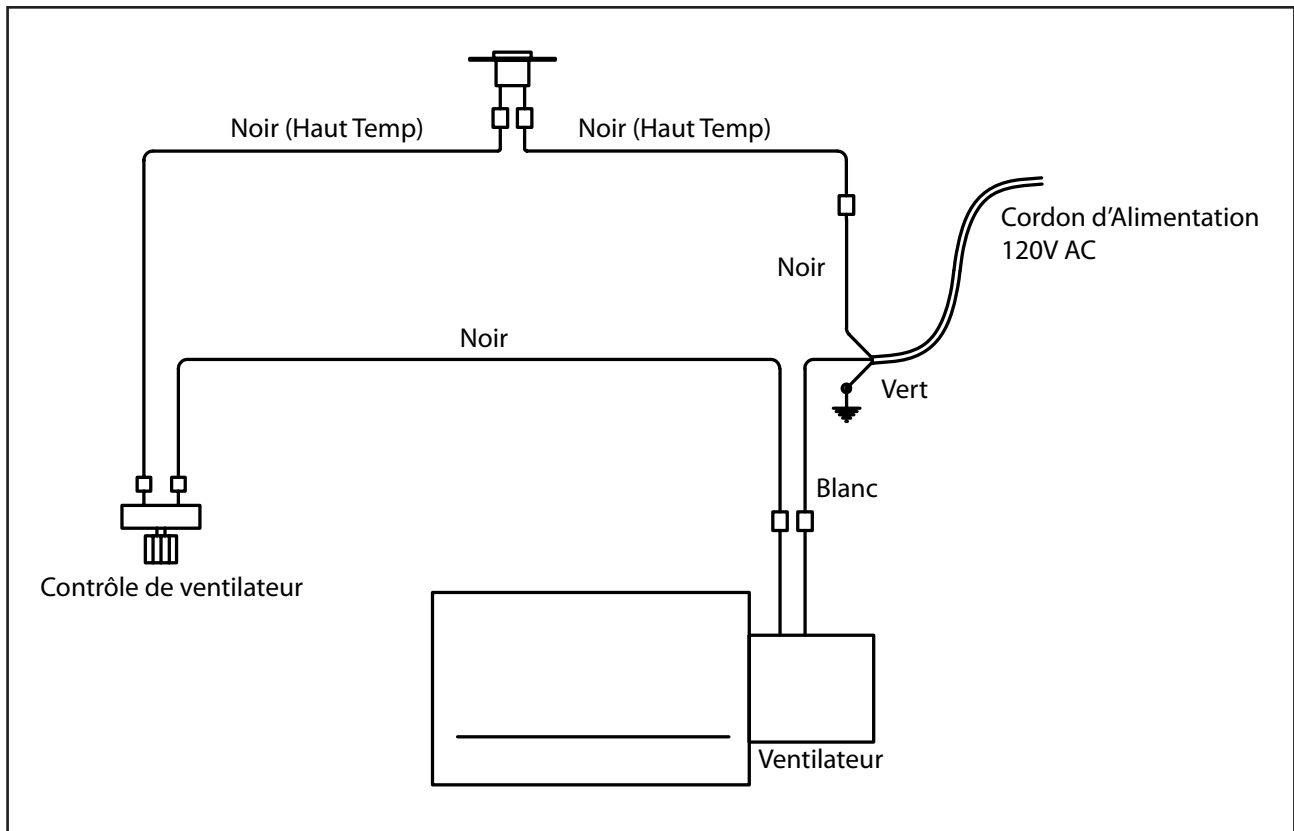


Figure 42: Schéma de câblage du ventilateur.

La poêle doit être connectée électriquement et mise à la terre conformément aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, avec l'actuel CSA C22.1 code canadien de l'électricité, partie 1, des normes de sécurité pour les installations électriques, ou le Code national de l'électricité ANSI/NFPA 70 aux États-Unis.

**AVERTISSEMENT:** Les instructions de mise à la terre électrique doit être suivie. Le kit de ventilateur est équipé d'une prise à trois broches pour votre protection contre le risque d'électrocution, et doit être branché directement à une prise de terre prise à trois broches. NE COUPER PAS ni déposer la broche de mise à terre de ce prise.

**ATTENTION:** Lors de l'entretien des contrôles, étiqueter tous les câbles avant de déconnecter. Les erreurs de câblage peut être dangereuse. Vérifier le fonctionnement correct après l'entretien.

Si l'un des fils d'origine fourni avec l'appareil doit être remplacé, il doit être remplacé avec un fil 18 AWG avec une température d'opération 105°C

# INSTALLATION SECONDAIRE

## INSTALLATION DES BÛCHES:

L'emplacement des journaux n'est pas arbitraire. Si elles sont mal positionnées, les flammes peuvent être «pincées» et ne brûlent pas correctement. Toutes les bûches se localisent sur des broches de brûleur ou dans une encoche, ce qui facilite l'alignement. En utilisant les images fournies, installez soigneusement les bûches (voir Figure 43 à Figure 54).

**REMARQUE:** Les bûches sont fragiles et doivent être manipulées avec douceur.

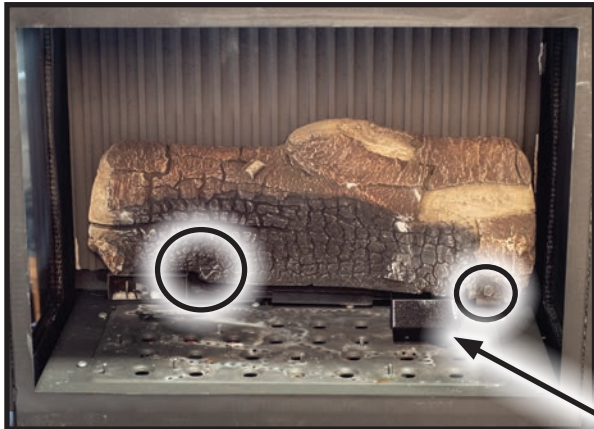


Figure 43: Log #8 Placement

Assurez-vous que l'ensemble de bûches ne soit pas endommagé avant l'installation.

Pour installer l'ensemble de journaux:

1. Placez la bûche n° 8 sur le bouclier de la veilleuse (côté gauche) et le repose-bûches (côté droit) à l'arrière de la chambre de combustion. Faites glisser la bûche vers la gauche jusqu'à ce qu'elle touche l'arrêt des doigts à côté du bouclier de la veilleuse (Figure 43).

Remarque: Assurez-vous que la prise d'air en métal est installée sur le plateau du brûleur avant de continuer.

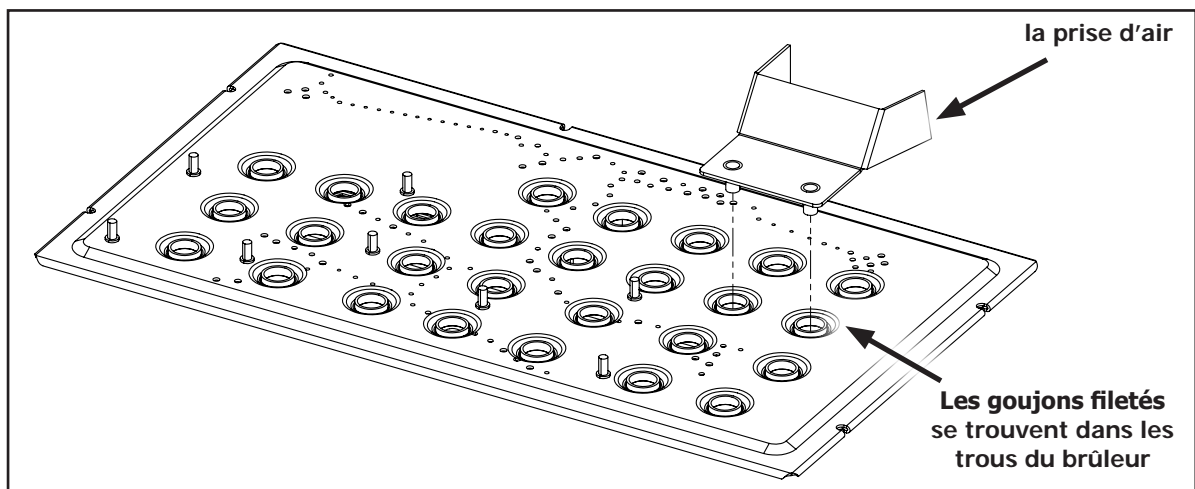


Figure 44: Installation de la prise d'air

2. Placez le journal n° 5 à gauche et le journal n° 6 à droite devant le journal n° 8. Alignez les trous du bas avec les broches du plateau du brûleur (Figure 45).

3. Placez le journal n° 3 devant le journal n° 5 à gauche et le journal n° 2 devant le journal n° 6 à droite. Alignez les trous du bas avec les broches du plateau du brûleur (Figure 46).

4. Ensuite, placez le journal n° 1 devant le journal n° 3 sur la gauche. Alignez les trous du bas avec les broches du plateau du brûleur (Figure 47).

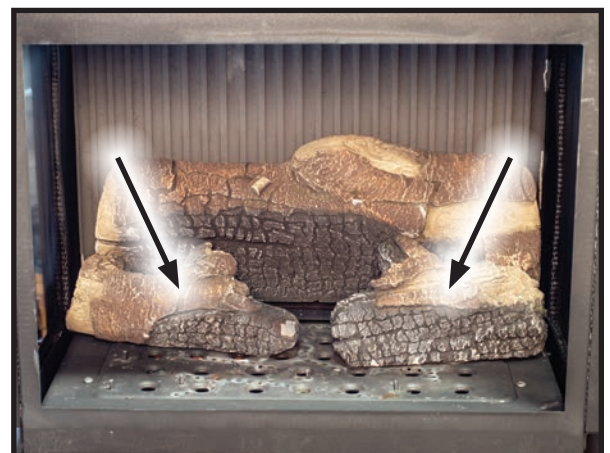


Figure 45: Log #5 & #6 Placement

# INSTALLATION SECONDAIRE

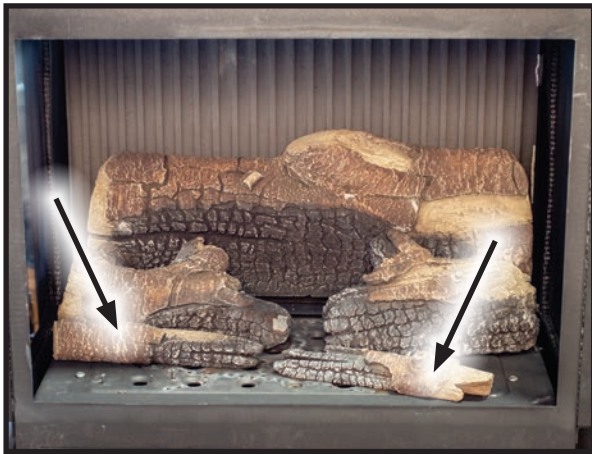


Figure 46: Log #2 & #3 Placement

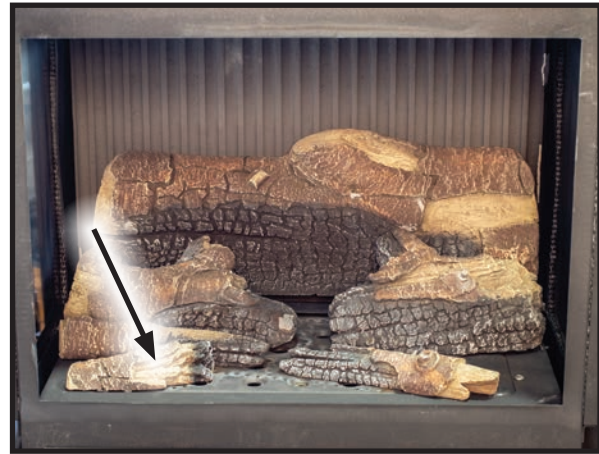


Figure 47: Log #1 Placement

5. Ensuite, répartissez la vermiculite fournie sur le périmètre du brûleur uniquement. La vermiculite n'est pas destinée à être utilisée sur le plateau du brûleur. Placez les braises fournies sur le plateau du brûleur devant les trous d'aération, mais ne les bloquez pas. En utilisant le pinceau fourni, étalez uniformément la laine de braise et Embaglow sur le plateau du brûleur, comme indiqué (Figure 48).

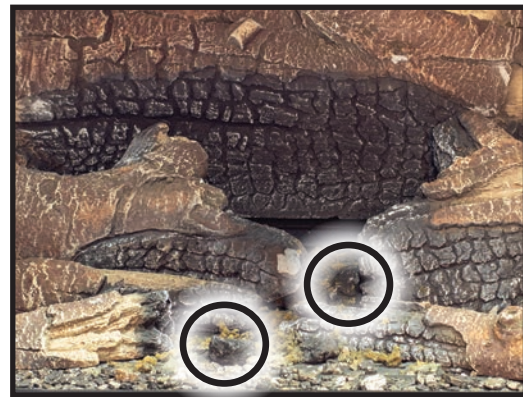


Figure 48: charbons de brûleur



Figure 49: support de graveur

6. Placez la bûche n° 4 sur la goupille de la bûche n° 6 (Figure 50), avec le bas incliné vers le côté droit de la chambre de combustion (Figure 51).
7. Enfin, alignez la bûche n° 7 avec la goupille de la bûche n° 8 (Figure 52) et posez le bas à un angle sur le dessus de la bûche n° 1 (Figure 53).



Figure 50: Log #6 épingle

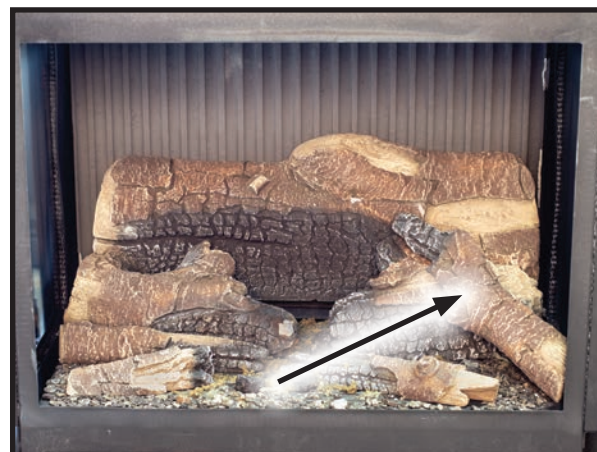


Figure 51: Log #4 Placement

## INSTALLATION SECONDAIRE



Figure 52: Log #8 épingle

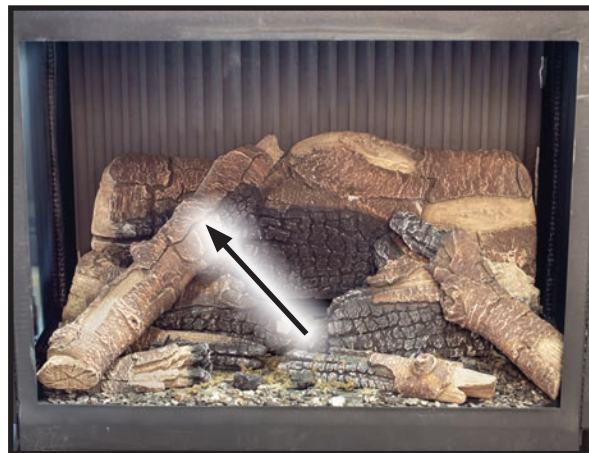


Figure 53: Log #7 Placement

8. Réinstallez la porte de la chambre de combustion, puis l'avant et le haut en fonte.

9. Faites fonctionner l'appareil pendant 15 minutes, puis réglez le venturi si nécessaire. La Figure 54 ci-dessus illustre l'apparence de la combustion et des flammes lorsque l'ensemble de bûches est correctement installé et que le venturi est ajusté.

Lorsque vous rallumez le foyer pour la première fois depuis que le jeu de bûches a été installé / remplacé, surveillez l'allumage à TOUS les ports du brûleur. Si vous remarquez un long délai, éteignez l'appareil et attendez qu'il refroidisse. Retirez ensuite la vitre et assurez-vous qu'aucun des ports du brûleur n'est bloqué.



Figure 54: bonne brûlure et flammes

**Entretien:** Une fois par an, les grumes doivent être retirées et vérifiées pour en vérifier la détérioration ou de grandes quantités de suie. Une petite quantité au bas des bûches est normale. Retirez et remplacez les journaux de la même manière que celle décrite ci-dessus.

Si de nouveaux journaux sont nécessaires, contactez votre revendeur ENVIRO le plus proche.

**Ne faites jamais fonctionner le foyer avec la porte vitrée retirée.**

Un guide vidéo étape par étape de l'installation des ensembles de journaux peut également être visualisé en scannant le code QR à droite ou en visitant [www.enviro.com/mobile/westleylog.html](http://www.enviro.com/mobile/westleylog.html).



# INSTALLATION SECONDAIRE

## REPLACEMENT DE L'ÉCRAN DE SÉCURITÉ:

Le Westley est fourni avec des écrans de sécurité déjà installés à l'arrière de l'avant et des côtés de la fonte. Si un écran de sécurité est endommagé, remplacez-le par le numéro de pièce 50-3715 (avant) ou 50-3716 (côté) en suivant les étapes ci-dessous:

Ecran Avant

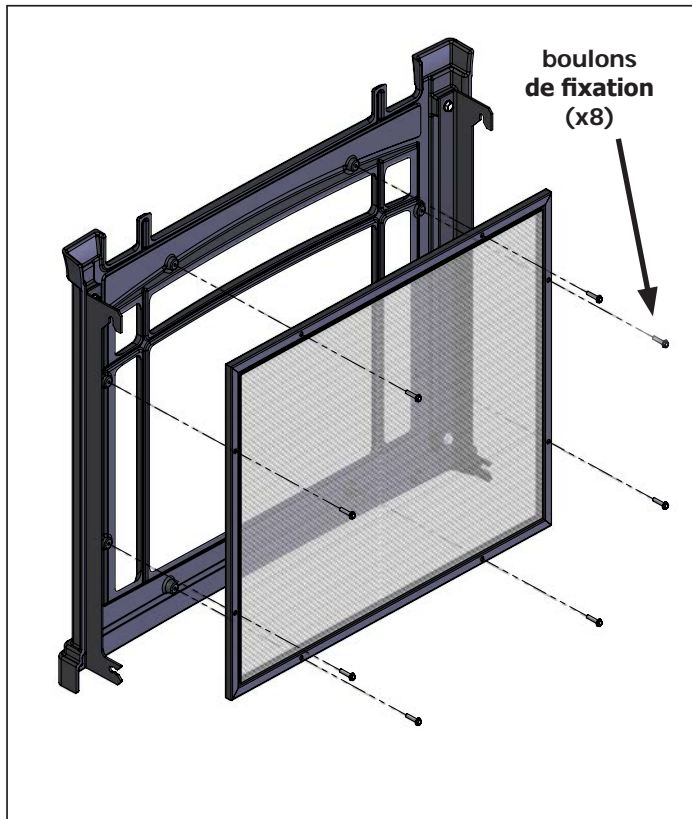


FIGURE 55: Dépose de l'écran de sécurité - Avant

Ecran côté

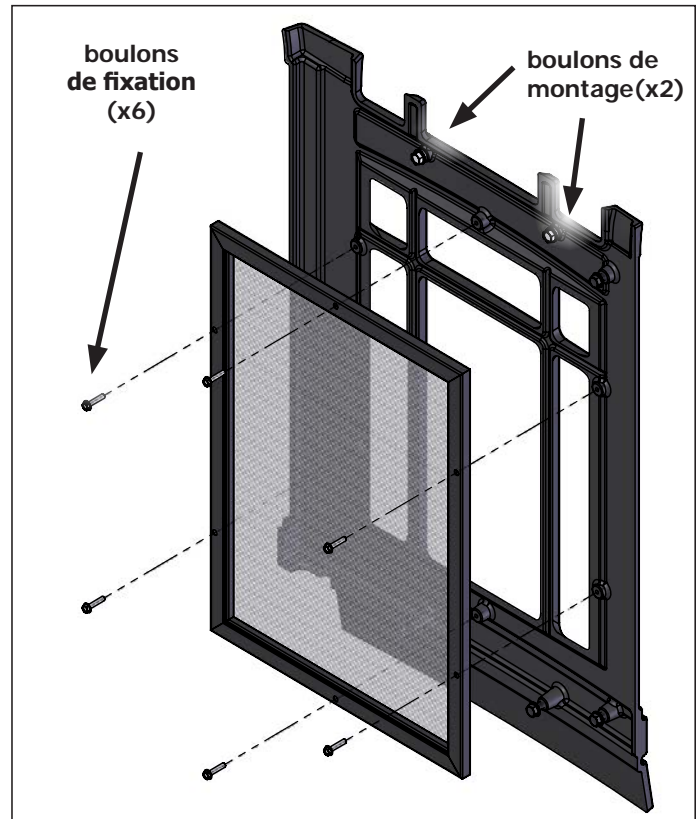


FIGURE 56: Dépose de l'écran de sécurité- Côtés

**Étape 1:** Éteignez le Westley et laissez-le refroidir complètement.

**Étape 2:** Retirez le plateau en le soulevant et déposez-le sur une couverture ou une surface douce pour éviter de rayer le fini.

**Étape 3:** Retirez la porte coulée comme indiqué dans la section Maintenance et entretien - Retrait de la porte coulée.

**Étape 4:** Si vous remplacez l'écran latéral, passez à l'étape 5. Si vous remplacez l'écran avant, enlevez les huit (8) boulons de fixation (Figure 55) à l'aide d'une douille 1/4 "et retirez l'écran endommagé tout en notant l'orientation. Installez le nouvel écran (50-3715) en réinstallant simplement les boulons de fixation. Réinstallez la porte coulée et le dessus pour terminer.

**Étape 5:** Retirez le côté moulé (gauche ou droite) en desserrant les deux (2) boulons de fixation supérieurs (Figure 56) à l'aide d'une clé 3/8 ". Ensuite, soulevez pour enlever le côté moulé et déposez-le sur une surface douce.

**Étape 6:** Retirez les six (6) boulons de fixation (Figure 56) à l'aide d'une douille 1/4 "et retirez la grille endommagée tout en notant l'orientation. Installez le nouvel écran (50-3716) en réinstallant simplement les boulons de fixation.

**Étape 7:** Réinstallez le côté moulé et serrez les deux (2) boulons de fixation supérieurs. Réinstallez la porte coulée et le dessus pour terminer.



# DÉPANNAGE

Problème	Cause Possible	Solution
Le brûleur principal ne s'allume pas lorsqu'il est appelé pour.	La vanne de gaz peut ne pas être sur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le bouton de contrôle de gaz est en position "ON".</li> </ul>
	Thermostat ne demande pas de chaleur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez le thermostat de quelques degrés supérieure à la température ambiante.</li> </ul>
	Problème avec la vanne de gaz.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez un voltmètre pour mesurer la tension aux bornes TPTH et TP. Tension principale de l'opérateur: Circuit ouvert <math>\geq 325\text{mV}</math> en circuit fermé <math>\geq 100\text{ mV}</math></li> <li>• Si la tension est présente, vérifier le circuit de commande pour un fonctionnement correct.</li> <li>• Si une bonne tension du système de commande est présente, remplacer la commande de gaz.</li> </ul>
Étincelles n'allume pas le pilote après avoir appuyé plusieurs fois sur la bougie d'allumage.	Défectueux allumage piézo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez les connexions à l'allumeur.</li> <li>• Si les connexions d'allumage sont bons, mais pas d'étincelle, remplacez l'allumeur.</li> </ul>
	Brisé l'électrode d'allumage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez l'isolation céramique endommagée, remplacez-électrode en cas de bris.</li> </ul>
	Misaligné électrode de la bougie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si l'étincelle n'est pas un arc, de l'électrode de pilote, desserrez les vis sur la base de pilote d'ajuster et serrer.</li> </ul>
Le pilote ne reste allumé	Arrêt de sept jours (Westley-821 seulement)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La veilleuse a fonctionné pendant 7 jours consécutifs sans fonctionnement du brûleur principal. Allumez le foyer pour réinitialiser la minuterie de la veilleuse.</li> </ul>
	Problème avec le circuit de thermocouple.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez le bon raccordement du thermocouple à l'arrière de la vanne. Si elle est lâche, serrer à fond.</li> <li>• Vérifiez pilote pour une flamme pleine autour du thermocouple. Si la flamme est trop faible, vérifier la pression des gaz, réglez le pilote vis de taux, vérifiez tête du pilote en cas de dommages.</li> <li>• Vérifier la tension de thermocouple au robinet. Il doit être supérieure à 5 mV. Si faible, remplacez le thermocouple.</li> </ul>
	Air dans la conduite de gaz (pilote décède alors le bouton est enfoncé).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Purger la tuyauterie.</li> <li>• Vérifiez la pression de la conduite de gaz.</li> <li>• Contacter le concessionnaire.</li> </ul>
Brûleurs ne resteront pas allumé	Problème avec le circuit de la thermopile.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez la pression de la conduite de gaz.</li> <li>• Vérifiez la projection de flammes sur le thermocouple. Si faible, voir "Pilote ne restera pas allumé".</li> <li>• Vérifier que la thermopile pour un minimum de 300 mV lorsque le brûleur est allumé.</li> <li>• Vérifier le câblage du thermostat pour les pauses.</li> </ul>
Remontée de flamme	Fuite dans le tuyau d'évacuation	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Vérifier les fuites dans les connexions de ventilation.</li> </ul>
	Configuration d'évacuation incorrecte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez la configuration de ventilation avec mode d'emploi.</li> </ul>
	Terminal peut être recirculation des gaz de combustion	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si le terminal est sur correctement.</li> <li>• Il peut être nécessaire d'installer des vents forts bouchon de terminaison.</li> <li>•Contacter le concessionnaire.</li> </ul>

# DÉPANNAGE

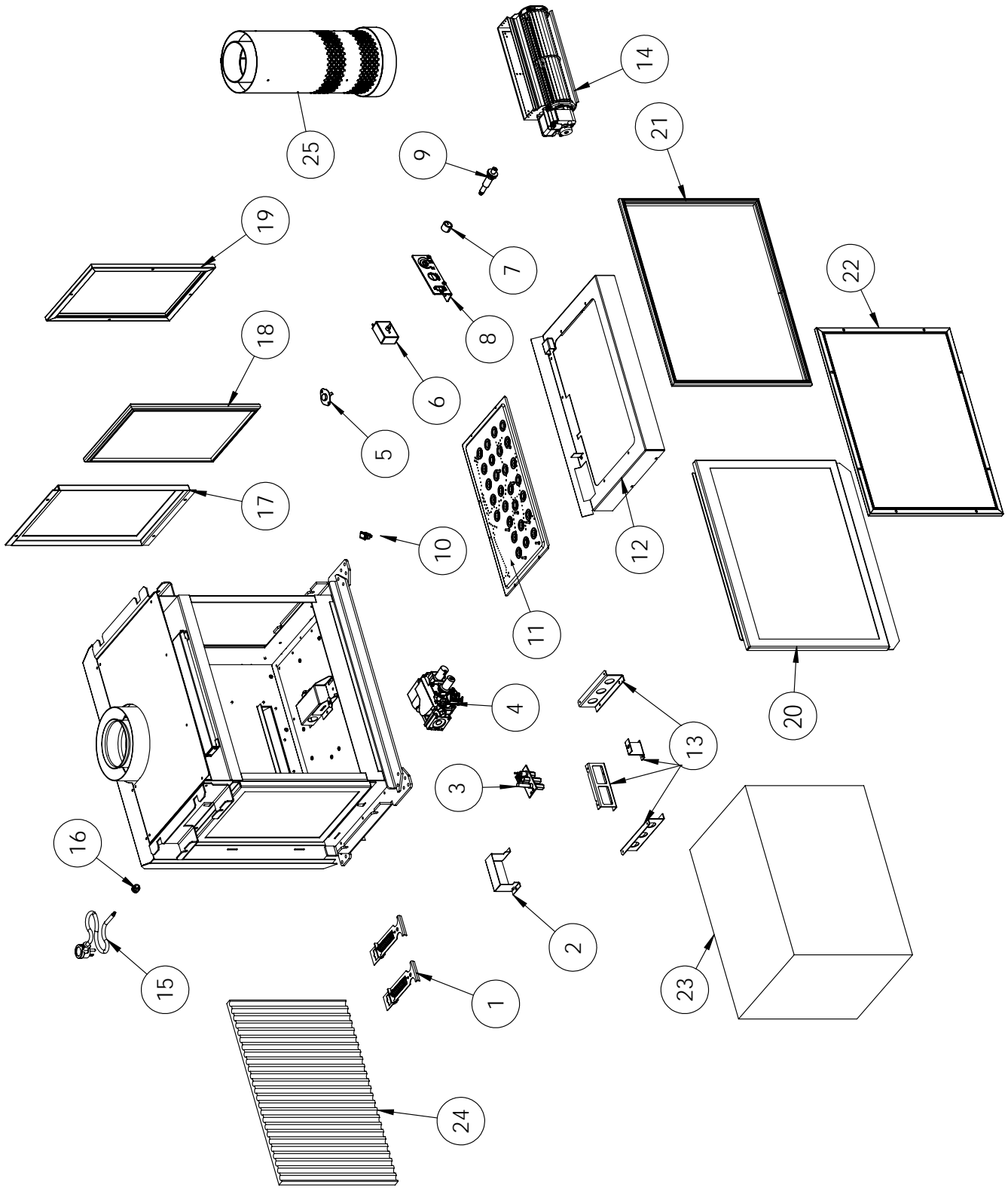
---

Verre s'embue	Etat normal: après que l'appareil se réchauffe le verre efface. **Grâce à des additifs dans le gaz, le verre peut devenir flous pendant le fonctionnement** Nettoyer au besoin.	
Flammes Bleues	Normale au démarrage,; flammes jaune comme la cheminée réchauffe.	
Flammes brûlent "sale" ou de la suie	La projection de flammes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez le journal positionnement.</li><li>• Augmenter l'air primaire en ouvrant l'obturateur du venturi et / ou en ouvrant le limiteur d'évent.</li></ul> Voir aussi "Brûleurs ne resteront pas allumé"
La télécommande ne fonctionne pas	Problème avec la télécommande	<ul style="list-style-type: none"><li>• Un ou plusieurs des piles sont épuisées. Voir les instructions de contrôle à distance.</li></ul>
	Problème avec cheminée	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'interrupteur marche / arrêt est en position OFF.</li><li>• La vanne de régulation de gaz est tournée à PILOT ou OFF.</li><li>• Le pilote est sorti.</li></ul>

# DIAGRAMME DES PIÈCES

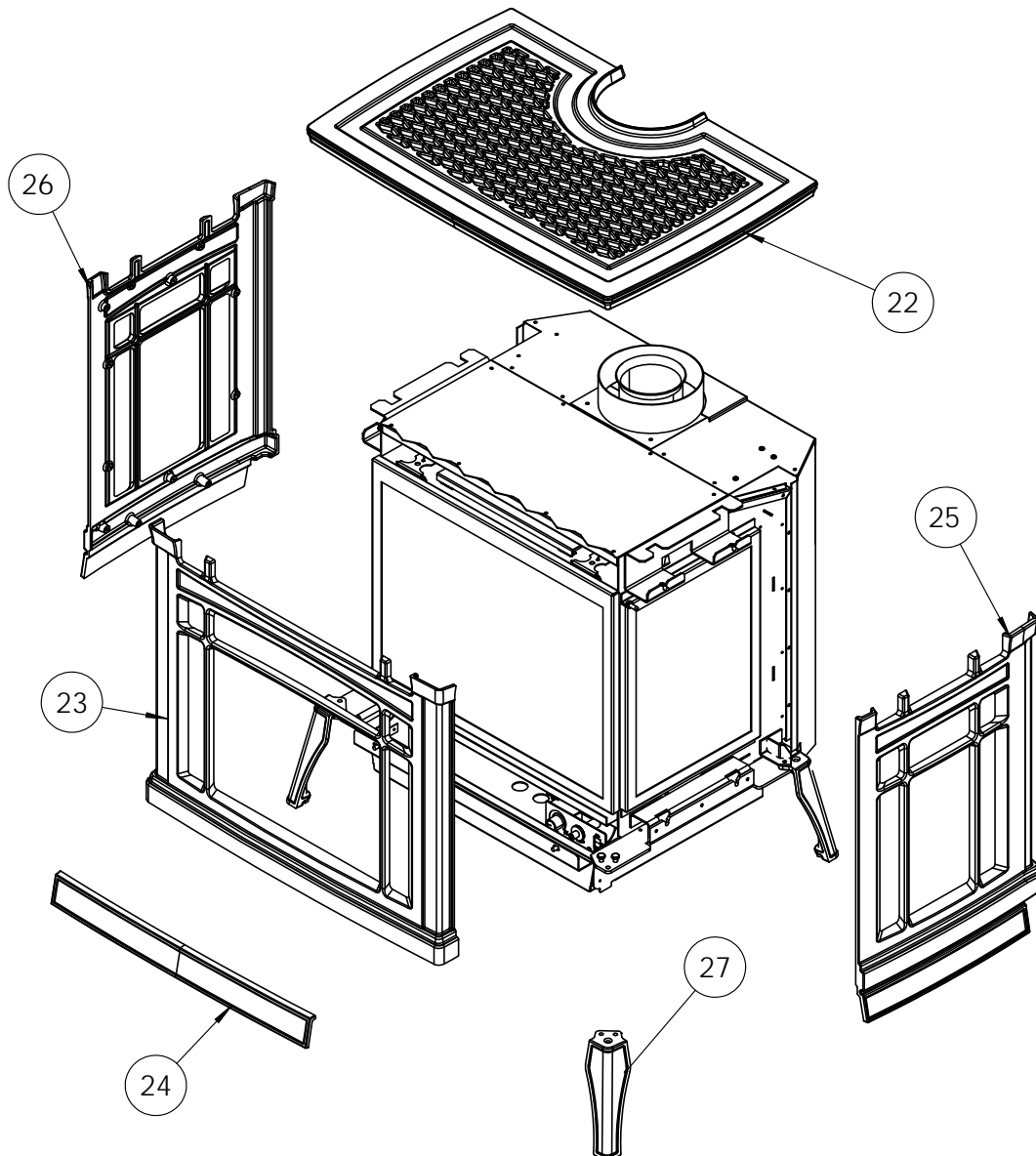
numéro de référence	description de la pièce	Numéro d'article
1	Mécanisme de verrouillage de porte avec ressort (ensemble de 2)	50-1285
2	Bouclier Pilote	50-3514
3	Assemblage du pilote (PSE-NA479)	50-4083
4 (821 modèles)	SIT 821 Nova Valve (spet jours) - Convertible	50-3660
4 (820 modèles)	SIT 820 Nova Valve - Convertible	50-1421
5	120 Capteur de température du ventilateur en céramique	EC-001
6	Contrôleur de ventilateur 115V avec bouton et décalcomanie	EC-045
7	Bouton du contrôleur de ventilateur avec décalcomanie	EC-040
8	Panneau de commande et décalcomanie	50-2989
9	S.I.T. Allumeur piézo	EC-023
10	Commutateur de brûleur FPI	EC-026
11	Assemblage de casserole de brûleur	50-3729
12	Assemblage du plateau de brûleur	50-3730
13	Supports de brûleur (ensemble de 4)	50-3731
14	Ventilateur à convection seulement	EC-069
15	Heyco Décharge de traction	EC-044
16	Cordon d'alimentation domestique (115v)	EC-042
17	Porte latérale - complète	50-3734
18	Vitre de porte latérale avec joint (9.63 x 13.21in)	50-3735
19	Écran de sécurité de remplacement - côté	50-3716
20	Porte d'entrée complète	50-3732
21	Vitre de porte d'entrée avec joint d'étanchéité (19.06 x 14.21in)	50-3733
22	Écran de sécurité de remplacement - avant	50-3715
23	Bûches en céramique (8 pièces)	50-3728
24	Doubleur cannelée en céramique (1 pièce)	50-3736
25	B Adaptateur de hotte de ventilation	50-3667
-	Manuel du propriétaire Westley 820/821	50-4127
-	12 oz bombe de peinture noire métallisée	PAINT-12-MB

# DIAGRAMME DES PIÈCES



# DIAGRAMME DES PIÈCES

numéro de référence	description de la pièce	Numéro d'article
22	Dessus en fonte - Peint	50-3717
-	Dessus en fonte - Bronze Ancien	50-3718
23	Façade en fonte - Peint	50-3719
-	Façade en fonte - Bronze Ancien	50-3720
24	Jupe en fonte - Peint	50-3721
-	Jupe en fonte - Bronze Ancien	50-3722
25	Côté droit en fonte - Peint	50-3723
-	Côté droit en fonte - Bronze Ancien	50-3724
26	Côté gauche en fonte - Peint	50-3725
-	Côté gauche en fonte - Bronze Ancien	50-3726
27	Pied en fonte - Peint (une pièce)	50-3256
-	Pied en fonte - Bronze Ancien (une pièce)	50-3727



# NOTES

---



# Garantie pour les produits Enviro gaz

Sherwood Industries Ltd («Sherwood») garantit, sous réserve des modalités et conditions énoncées, ce produit contre les défauts matériels et de fabrication pendant la période de garantie spécifiée à partir de la date d'achat au détail original. Dans le cas d'un défaut de matériau ou de fabrication pendant la période de garantie spécifiée, Sherwood se réserve le droit d'effectuer des réparations ou pour évaluer le remplacement d'un produit défectueux à l'usine de Sherwood. Les frais d'expédition sont à la charge du consommateur. Toutes les garanties sont Sherwood énoncées aux présentes et aucune réclamation ne sera faite contre Sherwood aucune garantie ou déclaration verbales.

## Conditions

- Un enregistrement de garantie dûment remplie doit être soumise à Sherwood dans les 90 jours suivant l'achat initial par l'intermédiaire de la page d'enregistrement de garantie en ligne ou par la poste dans la carte d'enregistrement de garantie en ligne ou par la poste dans la carte d'enregistrement de garantie fournie. Demandez à l'installateur de remplir la fiche d'installation dans le dos du manuel pour la garantie et toute référence ultérieure.
- Cette garantie s'applique uniquement au propriétaire initial dans l'emplacement d'origine de la date d'installation.
- L'appareil a été correctement installé par un technicien ou un installateur qualifié, et doivent satisfaire à toutes les exigences locales et nationales du code du bâtiment.
- La garantie ne couvre pas l'enlèvement et de réinstallation des coûts.
- Sherwood Industries Ltd se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis.
- Sherwood Industries Ltd et ses employés ou représentants ne pourront en charge des dommages, que ce soit directement ou indirectement causés par un usage impropre, le fonctionnement, l'installation, l'entretien ou la maintenance de cet appareil.
- Une preuve d'achat originale doit être fournie par vous ou par le concessionnaire, y compris le numéro de série.
- Cette garantie ne couvre pas la décoloration de la aille de l'écran de sécurité.

## Exclusions

Une liste élargie des exclusions est disponible à [www.enviro.com/fr/resources/warranty/exclusions-limitations/](http://www.enviro.com/fr/resources/warranty/exclusions-limitations/)

Cette garantie ne couvre pas:

- Dégâts à la suite d'une mauvaise utilisation ou d'abus.
- Les dommages causés par une surchauffe due à la configuration incorrecte ou falsification.
- Les dommages causés par une mauvaise installation.

## Pour le concessionnaire:

- Fournir le nom, l'adresse et le téléphone de l'acheteur et la date d'achat.
- Indiquer la date d'achat. Nom de l'installateur et du détaillant. Numéro de série de l'appareil. nature de la plainte, de défauts ou dysfonctionnements, la description et la référence de toutes les pièces remplacées.
- Images ou de retour de produit endommagé ou défectueux peut être nécessaire.

## Pour le distributeur:

- Signer et vérifier que le travail et les informations sont correctes.

### Sherwood Industries Ltd.

6782 Oldfield Road, Victoria, BC . Canada V8M 2A3

Enregistrement de la garantie en ligne:

[www.enviro.com/fr/resources/warranty/product-registration/](http://www.enviro.com/fr/resources/warranty/product-registration/)

catégorie	un année	deux années	durée de vie limitée (7an)
parties (numéro de série obligatoire) <sup>1,2</sup>		✓	
centrales incendie boîte de ligne <sup>3</sup>		✓	
chambre de combustion			✓
échangeur de chaleur			✓
brûleur			✓
bûches en céramique <sup>4</sup>			✓
verre céramique <sup>5</sup>	✓		
socles / pieds (à l'exception de finition)			✓
ensemble de porte			✓
panneau périphérique (à l'exception de finition)			✓
panneau extérieurs (à l'exception de finition)			jusqu'à 5 ans
composants électriques		✓	
finition de la surface extérieure <sup>6</sup>	✓		
travail	✓		

<sup>1</sup> Alors que la garantie a expiré, les pièces de rechange seront garantis pendant 90 jours à compter de la date d'achat partiel. Tout travail non inclus. Numéro de série unitaire nécessaire.

<sup>2</sup> Le kit de ventilateur Westport (50-173) a couvert jusqu'à 5 ans à compter de la date d'achat. Tout travail non inclus. Numéro de série unitaire nécessaire.

<sup>3</sup> Ne comprend pas les dommages à la finition causés par une mauvaise configuration de l'appareil ou des changements de couleur.

<sup>4</sup> Ensemble de bûches et panneaux exclut l'usure ou bris causés par un nettoyage ou d'un service.

<sup>5</sup> Le verre est couvert pour bris thermique. Photos de la boîte, à l'intérieur de la porte, et le numéro de série de l'appareil doit être alimenté par une rupture due à la navigation.

<sup>6</sup> Surface de finition extérieure couvre Placage, émail ou de peinture à l'exclusion des changements de couleur, chipping, et les empreintes digitales. Les frais de déplacement non inclus.

# FEUILLE DE DONNÉES D'INSTALLATION

Les renseignements suivants doivent être inscrits par le programme d'installation à des fins de garantie et de référence ultérieure.

NOM DU PROPRIÉTAIRE:  
\_\_\_\_\_

ADDRESS:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

TELEPHONE: \_\_\_\_\_

NOM DU PROPRIÉTAIRE:  
\_\_\_\_\_

ADDRESS:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

TELEPHONE: \_\_\_\_\_

MODEL: \_\_\_\_\_

NUMÉRO DE SÉRIE: \_\_\_\_\_

DATE D'ACHAT: \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)

DATE D'INSTALLATION: \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)

GAZ NATUREL (NAT)       PROPANE (LPG)

LA PRESSION D'ADMISSION DU GAZ: \_\_\_\_\_ IN  
WC

ORIFICE DE BRÛLEUR PRINCIPAL: \_\_\_\_\_ #  
DMS

ORIFICE DE PILOTAGE # \_\_\_\_\_ OU \_\_\_\_\_ IN  
DIAM.

LA SIGNATURE DE L'INSTALLATEUR:  
\_\_\_\_\_

NOM DE L'INSTALLATEUR :  
\_\_\_\_\_

ADDRESS:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

TELEPHONE: \_\_\_\_\_

Fabriqué par:  
SHERWOOD INDUSTRIES LTD.  
6782 OLDFIELD RD. SAANICHTON, BC, CANADA V8M 2A3  
www.enviro.com  
juillet, 2021  
C-16265